

Inatsisissatut siunnersuummut oqaaseqaatit Nalinginnaasumik oqaaseqaatit

1. Aallarniut

1.1

Siunnersummi siunertaavoq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik katersisarnerup iluaquteqartarnerullu, Kalaallit Nunaanni namminerimi aammali isumalluutunik taamaattunik nunatsinneersunik nunatta avataani iluaquteqartarnerup siuarsarneqarnissaa, tamakkununga anngussinnaanerup aquneqarnissaa, iluanaarutinillu qanoq agguaassisoqartarnissaata maleruagassiuunnissaa. Ingerlaqqittumillu siunnersuummi siunertaavoq isumannaassallugu Namminersorlutik Oqartussaata nalilinnit tamakkunanga naleqarnerulersitsisarnertigut pissarsiassanik ilisimasanillu naammaginatutimik pissarsisarnissaat, tamatumani aamma aningaasarsiornikkut aningaasarsiornerullu avataani iluaqutissanik, isumalluutinit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunit Kalaallit Nunaanneersunit pissarsiarineqartartunit. Kiisalu aamma siunnersummi siunertaasut ilagaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit Kalaallit Nunaanneersut ilisimaneqarnerulernissaat.

Uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmiut isumaqatigiissutaanni aamma Nagoyami isumaqatigiissummi qularnaarneqarpoq nuna pisuussutit pineqartut pinngorfigisaat pisinnaatitaaffeqartoq, naleqartitanit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutiniit naammaginatutimik pissarseqataasarnissamut, isumaqatigiissummilu aamma siuarsarneqarpoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit tunngasumik ilisimasat katersorneqartarnissaat, tamanullu paasissutissiisutigineqartarnissaat. Siunnersuut aalajangersakkanik imaqarpoq siunertaqartunik isumannaarneqassasoq inuiaqatigiit kalaallit aningaasarsiornikkut allatigullu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarnerni pissarsiassaqaarnissaannik, kiisalu aalajangersagaqarluni isumannaarisunik ilisimasat katersorneqartut ilisimatusaatigineqartarnissaannik, tamanullu paasissutissiisutigineqartarnissaannik.

1.2

Naalackersuisuusimasut inuussutissarsiornikkut ingerlatsivissanik nutaanik aallussinialernerata ilaatut, nunatsinni aningaasarsiornikkut arlalinnik sammivilimmik ineriartortitsinissamik, aammalu avammut niuernerup annertunerulersinniarnissaanik siunertaqartup ilaatut, Inatsisartut 2006-imi akuersissutigaat uumassusillit sananeqaataasigut isumalluutinit inatsit. Tamatumani ilaatigut tunuliaqutaasoq tassaavoq naatsorsuutigineqarmat Kalaallit Nunaanni uumassusillit amerlalluinnassuiat immikkut

ittumik ineriartortitsinissamut aningaasarsiornikkut imminut akilersinnaasunik periarfissanik imaqarsinnaasoq. Kalaallini uumassusillit amerlalluinnassusiat, minnerunngitsumik uumassusillit assigiinngisitaarnerat uumasuaqqanilu iluaqutaasinnaasut, ilisimatuussutsikkut naleqaannanngillat, kisiannili aamma immaqa iluanaarutaasumik aningaasarsiorsinnaanermut periarfissaqartitsisinnaallutik. Uumassusilinnik soqutiginaatilinnik Kalaallit Nunaanni nassaartoqartareerpoq, aammalu uumassusilinnik ensym-inillu akilersinnaasumik nioqutissiarineqarsinnaasunik nassaarnissamut suli periarfissaqarluni.

Naalakkersuisut suli kissaateqarput inuussutissarsiutinik nutaanik siuarsaanissamik, tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagasasunik isumalluutit eqqarsaatigalugit. Uumassusilinnit isumalluutit niuernermit ilisimatusarnermilu atorneri pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 20, 20. november 2006-imeersumi siunertaavoq Nunarsuarmit uumassusillit amerlalluinnassusiannut tunngasumik isumaqatigiissutaannut naapertuuttumik uumassusilinnit isumalluutit ilisimatusarfigineqarnissaat, ilisimatusarnermilu naammassiat inernerisa aningaasarsiornikkut iluanaarutaasinnaasunik naleqarnerulersitsinernut atornerqartarnissaat, aammalu Kalaallit Nunaata tamatumani uumassusilinnit isumalluutaasunit naapertuuttunik naleqarnerulersitsinerni pissarseqataasarnissaa.

Inatsit 2006-imi eqqunneqarmalli Naalakkersuisut ukiut tamaasa nunarsuarmit tamaneersunit ilisimatuunit qinnuteqaatinik tigusaqartarput, Kalaallit Nunaannukarnissamut akuersissummik piniartunik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik katersinissamik ilisimatusarnissamillu siunertaqarlutik qinnuteqartunit. Naallu ilisimatusarnikkut suliniutit amerlasuut, maanna uumassusillit isumalluutit pillugit inatsisip atuuffigisaani ingerlanneqartarsimagaluartut, maannamut suli uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarnissamut akuersissummik tunniussisoqarsimanngilaq.

Ukiut kingulliit qulit iluanni misilittakkat ersersissimavaat inuussutissarsiortut isumaqartut inatsit paasiuminaappallaartoq, aammalu Naalakkersuisut amerlanerusutigut saaffigineqartartut ilisimatusarnermut sammiveqartuniit, aningaasarsiuteqalernissamik kinguneqartussaannngitsunik.

Inatsisip paasiuminarnerulernissaa eqqarsaatigalugu pisariaqarpoq eqqumaffigissallugu inatsimmi suut aqunniarneqarnersut suullu illersorniarneqarnersut. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnerit, aatsitassarsiornermut aatsitassanik assigiinngitsunik uuliamillu piiiaffiusunut assersuunneqarsinnaanngillat. Taamaattumik tassa aqqissuussinerit aatsitassarsiornermi nassaassaasut assigisaannik aqqissuussisoqarsinnaanngilaq, Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnissami pisinnaatitaaffinut atatillugu.

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaqutigineqarnerat nalinginnaasumik atortussiassanik tappiorannartunit pisunit iluaquteqartarnermut pisinnaatitaaffinnik tunngaveqartarput, tassa imaappoq ilisimasat aamma teknologi ilisimatusarnikkut ineriartortitsinikkullu pinngortuusut tunngavigalugit. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik misissuinerit nalinginnaasumik misiligutissanik tigusisarnikkut ingerlanneqartarput, misiligutissallu tiguneqartartut annikitsuaraagajulutik. Tamatumalu aamma kinguneraa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik misissuinerit annertunerusutigut avatangiisit sunnerneqartannginnerat. Misiligutissat katersorneqareeraangata misissuisarfimmullu - laboratoriamut – ingerlanneqareeraangata ajornarsisinnaavoq pisinnaatitaaffiit qularnaarnissaat, imaluunniit uppersarsinnaanissaat misiligutissat tiguneqarsimasut Kalaallit Nunaanneersuunerat. Ilisimatoq imaluunniit suliffeqarfik Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik aningassarsiutigalugit iluaqutigineqarnissaat siunertaralugu katersisimasoq, assersuutigalugu nioqutissiornermik annertuumik ingerlatsinissamik siunertaqartumik, aatsitassarsiornermisulli tamatigut sumiiffimmuut aallerfiusimasumut uteqqittanngilaq, atortussiassanik aammaarluni aallerniarluni.

Inatsit maanna atuuttoq siunertaqarpoq qularnaassallugu uumassusilinnit isumalluutit amerlalluinnassusiisa iluaqutigineqarnerisalu illersorneqarnissaat, aamma Kalaallit Nunaat naammaginartumik naapertuilluartumillu ajunngitsorsiaqassasoq iluaqutissarsissasorlu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqartarnerit. Tamanna aamma siunnersummi uani siunertaavoq pingaarnaq, taanna inatsisip maanna atuuttuusup ullutsinnut malinnaatinnerimmagu. Inatsimmi maanna atuuttumi tulluanngitsut uani peerneqarput, tamatumani inatsisip atuuffissaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut taamaallaat tunngasunngortinneqarluni. Tamatumalu saniatigut isumannaarneqarpoq uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutip kingusinnerusukku 1992-imi atortuulersup, tamatumani aamma Nagoyami isumaqatigiissutip tunngavigineqarnissaat.

Siunnersuut atortuulerpat Uumassusilinnit isumalluutit niuernerit ilisimatusarnermilu atornerit pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 20, 20. november 2006-imeersoq atorunnaarsinneqassaaq.

Inatsisimmi atuuttumi taaguut uumassusilinnit isumalluutit atorneqarpoq, uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni nassuiarneqartoq, suulluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit imaluunniit taamaattut sannaasa ilaattut nassuiarneqartoq, inuiassuarnit iluaqutigineqarsinnaasoq, imaluunniit inuiassuarnut naleqarsinnaasoq, maanna imaluunniit siunissami.

Siunnersuummut taaguut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit atornewartussatut toqqarneqarsimavoq. Tamannalu pissuteqarpoq inatsisip oqaasertaasa nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaanni aamma Nagoyami isumaqatigiissummi oqaasertaasunut naapertuuttumik aaqqissuukkumaneqarneranik, taakkunani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit qitiutillugit sammineqarmata, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit taakkuummata ilisimatusarnikkut aningaasarsiornikkullu naleqarsinnaasut.

2. Siunnersuummi qulequttat pingaarnertit

2.1

Siunnersuutigineqarpoq inatsisip atuuffissaa allanngortinneqassasoq uumassusilinnit isumalluutiniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut. Inatsisip atuuffissaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut annikinnerulersinneqarnerata tunuliaqutaraa kissaatigineqarmat siunnersuutip matuma aamma uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut iluaquteqartarnerup naapertuuttumik aaqqissuunneqarnissaa. Aalajangersakkat taakkua taamaallaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit aquppaat, taamaattumillu pisariaqartinneqarluni siunnersuutip matuma taamaallaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaquteqarnermut tunngatinneqarnissaa. Tamatumanilu aamma siunertaavoq siunnersuutip, tassanilu aalajangersakkat, atugassarititaasut, iluaquteqartarnermut akuersissutit aamma iluanaarutit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutit, siunnersuut naapertorlugu atortinneqartut nunarsuarmit akornanni akuerineqarnissaat, taamalu uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi aamma Nagoyami isumaqatigiissummi aalajangersakkanut iluaquteqarnermut atatillugu naapertuuttuunissaat.

Siunnersuutigineqarpoq siunertaasut pillugit aalajangersakkap maanna inatsimmut atuuttumut sanilliullugu erseqqinnerulersinneqarnissaa. Inatsimmi atuuttumi uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi siunertatut aalajangersakkat allattugaapput. Taamaattoq oqaasit isumaqatigiissummiittumiit allaanerusut atornewarput. Una siunnersuut uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi aamma Nagoyami isumaqatigiissummi oqaasit atornewartunut qaninneruvoq, tamatumanilu aamma siunertaannut naapertuuttuunissaa qularnaarumallugu.

Siunnersuutip erseqqissarpaa Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut piginnittuunera. Siunnersuutillu kinguneraa iluaquteqarsinnaanermut akuersissutit pisuussutitut katersorneqartunut taakkualuunniit ilaannut piginnittuuneq, imaluunniit ilisimatusarnikkut imaluunniit ineriartortitsinikkut naammassisanut taakkuninnga tunngaveqartunut piginnittuuneq pilersittanngikkaa.

Siunnersuutillu aamma isiginiarpaa piffissap ingerlanerani uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummut ilassuteqartoqartarnera, assersuutigalugu Nagoyami isumaqatigiissummut ilassutikkut. Siunnersuutip kingunerissavaa taassuma atortinneqarnera nunarsuarmit isumaqatigiisutaat aamma pisussaaffii naapertorlugit Kalaallit Nunaanni atuinermi ingerlatsisoqarnissaa.

Atortuutinneqarfia inatsimmi maanna atuuttumi atugassarititaasut qanillugit inassisimavoq. Taamaattoq ataasiakkaatigut killiliinernik pilersitsisoqarsimavoq, pisariaqarfiini.

Ingerlatseqatigiiffimmik iluaquteqartussamik aaqqissuussinissamut aalajangersakkat siunnersuummi ilaanngillat. Inatsimmi atuuttumi Naalakkersuisut pisinnaatinneqarput ingerlatseqatigiiffimmik iluaquteqarnermik ingerlatsisuusussamik pilersitsisinnaanermut, siunertaralugu ingerlatseqatigiiffiup Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik pigisaanik allaffissornikkut isumaginnittuunissaa. Siunnersuummi uani tamatuma ilanngunneqannginneranut tunuliaqutaavoq paasinarsisimammat naleqquttuunngitsoq taamaattumik aalajangersagaateqarneq, ingerlatseqatigiiffimillu pineqartutut atuneq. Inatsimmi atuuttumi aalajangersakkat inuussutissarsiortut nalornilersittarpaat pissutsit atuuttut eqqarsaatigalugit, ilaatigut ingerlatseqatigiiffimmik pineqartutut pilersitsisoqarnikuunngimmat.

Inatsit atuuttoq imatut aaqqissuutaavoq: Ingerlatsiniartoq siullermik misissuisinnaanermut akuersissummik pissarseqqaartussaavoq, tamatumalu kingorna imminut akilersinnaasumik iluaquteqarnissamut akuersissummik. Kikkut tamarmik Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik katersiniartut pissarsiniartulluunniit misissuinissamut akuersissummik peqassapput. Tamannalu aamma atuuppoq uumassusillit sananeqaataannik katersiniartunut, kingusinersukkut imminut akilersinnaasumik iluaquteqarnissamik siunertaqartumik.

Siunnersuutip matuma periaatsit atorneqartartut pisariinnerulersinniarpai. Siunnersuut imaqarpoq suliffeqarfiit Kalaallit Nunaannukartut siunertaralugu uumassusillit sananeqaataannik kingornuttagaasunik isumalluutininik katersiniarlutik, aamma iluaquteqarniarlutik, siunissami misissuinissamut akuersissummik peqqaartariaarutissammata, kisiannili toqqaannartumik iluaquteqarnissamut akuersissummik tunineqarnissamik qinnuteqarsinnaallutik.

Siunnersuut aaqqissuussaavoq tunngaviusumik iluaquteqarsinnaanermut akuersissummut atasumik, tamanna periaaseq pitsaanerpaassammat Naalakkersuisut nakkutilliisinnaanerannut, isumannaarumallugu Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluanaarutininik iluaquteqarnerni Kalaallit Nunaata naammaginartuninik pissarsiaasaqarnissaa. Tamannalu atuuppoq katersinerni iluaquteqarnernilu imminut akilersinnaasuunngitsumik ilisimatusarnermik ingerlatsinerni, imaluunniit imminut akilersinnaasumik ingerlatsinikkut ilisimatusarnermi, ineriartortitsinermi, ussasaarinermi

tunisaqartarnermilu. Naalackersuisut iluaquteqarnissamut akuersissummi aalajangersaasinnaapput atugassarititaasussanik, akuersissumik pigisaqartoq isumaqatigiissuteqassasoq naammassinissasorlu iluanaarutitik avitseqatigiinnissamut isumaqatigiissummik Naalackersuisunut, tamatumani aamma aningaasarsiornikkut aningaasarsiornerrunngitsutigullu iluaqutissarsianit, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik iluaquteqarnermit pisunit.

Siunnersuut imaqarpoq Naalackersuisunut pisinnaatitsissummik malittarisassiorsinnaasut atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaasut, iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik pigisaqartoq kalaallit ingerlatseqatigiiffiutigissagaat pillugu. Inatsit maanna atuuttoq taamaattumik piumasqaateqanngilaq, inatsillu maanna atuuttoq naapertorlugu nunani allamiut ingerlatseqatigiiffiutaannut periarfissaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik Kalaallit Nunaanni katersinissamut, taakkualu aningaasarsiutigalugit nunami allami iluaqutiginnissaannut.

Siunnersuutip periarfissaqartippaa Naalackersuisut iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik tunniussinnermut atatillugu ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu malittarisassiorsinnaasut, akuersissummik pigisaqartup Naalackersuisunut akiliuteqartarnissaa pillugu.

Siunnersuut ilaatigut siunertaqarpoq isumannaassallugu ilisimasat aamma katersinnermut atatillugu teknologit assigiinngitsut atorneqartut katersorneqassasut inuiaqatigiinnullu ammaanqassasut. Taamaattumik siunnersuut aalajangersakkamik imaqarpoq, Naalackersuisut inuit tamat atorsinnaasaannik database-mik pilersitsinissaat pillugu. Inatsisip maanna atuuttup piareersasiornerni nalunaarneqarpoq Naalackersuisut pissamaarutigigaat tamanut ammasumik database-mik pilersitsinissaq, pisuussutitut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutitut atatillugu. Inatsimmili atuuttumi namminermit tamanna ersinngilaq database-millu pilersitsisoqarnikuunani.

Siunnersuut aalajangersakkamik imaqarpoq, Naalackersuisut pisortat matumani suliassanik ingerlatsinnermut il.il. atatillugu akiliuteqartitsisarsinnaanerat pillugu. Aaqquissuussineq taamaattoq inatsisiliornermi allani ilisimaneqarpoq, isumannaareqataassallunilu pisortat tamatumani sulianik ingerlatsinerisa inuiaqatigiinnut kalaallinut oqimaarsaatinngunnginnissaannut.

Siunnersuut inatsimmullu maanna atuuttumut sanilliullugu allannguutit, aqutissiuussiniarput inatsisip atortikkuminarnerunissaannut, kiisalu isumannaarniarneqarluni Namminersorlutik Oqartussat naammaginatunik pissarseqataasarnissaat, allatigullu iluaqutissarsisarnissaat, nunatsinni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik iluaquteqartarnermut atatillugu.

3. Pisortanut aningaasarsiornikkut allaffissornikkullu kingunerisassai

Siunnersuut naatsorsuutigineqanngilaq allatigut pisortanut aningaasarsiornikkut kinguneqartussatut. Ullumikkut Naalakkersuisut akisussaaffigaat inatsit atuuttoq naapertorlugu akuersissutinik tunniussisarneq, tamannalu inatsisissatut siunnersuummi ingerlatsiinnaarneqarpoq. Siunnersuut periarfissaqartitsivoq Naalakkersuisut akuersissummik tunniussaqaarnerannut atatillugu pisortat allaffissornikkut suliaannut aningaasartuutit akuersissummik tunineqartumit akilerneqartarnissaannik, aammalu Naalakkersuisut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnermut aningaasarsiornikkut aningaasarsiornerunngitsutigullu iluaqutissarsianit pissarsiaqartarnissaannut.

Naatsorsuutigineqarpoq siunnersuut allaffissornikkut ajunngitsumik sunniuteqassasoq, naatsorsuutigineqarmat suliffeqarfiit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik aningaasarsiornikkut iluanaarutaasinnaasumik iluaquteqarniartut siunnersuut naapertorlugu ataasiaannarlutik qinnuteqartassasut. Inatsit maanna atuuttoq naapertorlugu suliffeqarfiit siullermik misissuinissamat akuersissummik qinnuteqariarlutik kingornagut iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik nalunaaruteqartoqarnissaanik qinnuteqartartussapput.

Siunnersuut aalajangersagartaqarpoq pisortat tamanut ammasumik qarasaasiami paasissutissaasivimmik - database-mik pilersitsinissaat pillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut tunngasunik ilisimasanut paasissutissanut toqqortuiffiusussamik. Database-mik pineqartumik pilersitsineq naatsorsuutigineqanngilaq aningaasarsiornikkut allaffissornikkullu kinguneqartussatut, naatsorsuutigineqarmat Namminersorlutik Oqartussat suliami uani aningaasat isaatitassaasa ilaat tamatumunnga atornerqarumaartut. Siunnersuullu aamma imaqarpoq pisinnaatitsissummik Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaallutik, database-mi pissutsinut naleqquttunut tamanut tunngatillugu, tamatumani aamma database-imut isertarnermut aningaasartuutinik akiliuteqartarnissamat.

4. Inuussutissarsiortunut aningaasarsiornikkut allaffissornikkullu kingunerisassai

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik aningaasarsiornikkut imminut akilersinnaasumik iluaquteqalersinnaaneq, ilaatigut aningaasarsiornikkut immummit pisunik nioqqutissiornermi, aalisakkanut suliffissuarni nioqqutissiornermi, inuussutissalerinermut suliffissuarni, kiisalu uumassusilinnit pisunik nakorsaasiornermi sunniuteqarsinnaapput. Kalaallit suliffeqarfiinut periarfissat nalinginnaasumik suliffeqarfinnut pineqartunut suleqateqarnermik atortussanillu tunisaqartarnikkut suleqataanermik kinguneqarsinnaavoq.

Allaffissornikkut suliffeqarfinnut kingunerisassai killileqarput, inuussutissarsiortut siunnersuut naapertorlugu tamaallaat qinnuteqaammik ataasiinnarmik

nassiussaqtalissammata, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik aningaasarsiutigalugu iluaquteqartarnermut atatillugu. Inatsit maanna atuuttoq naapertorlugu suliffeqarfiit aatsaat misissueqqaarnissamut akuersissummik nalunaarfigineqarnissamut qinnuteqartussaapput, tamatumalu kingorna aningaasarsiutigalugu iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik qinnuteqassallutik.

5. Avatangiisinut, pinngortitamut inuiaallu peqqissusiannut sunniutaasussat

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit nalinginnaasumik uumassusillit katersuusimaffiini annikitsukkaartuniissinnaasarput – biotop-imik taaneqartartuni, taamaattullu aningaasarsiutigalugu iluaqutigineqarsinnaanerat soqutiginaruusaluni. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik taamaattunik katersisarneq piujuaannartitsinermik ileqqoqarnissami periaatsit naapertorlugit ingerlanneqartussaavoq, taamaattumillu avatangiisinut pinngortitamullu annikitsuinnarmik sunnuteqartussaalluni. Uumassusillit pineqartut katersorneqareeraangamik ineriartorteqqinneqarsinnaasarput laboratoriami ingerlanneqartumik.

Taamaattumik nalilerneqarpoq aningaasarsiutigalugu iluanaarutaasumik iluaquteqarneq uumassusilinnut pineqartunut pinngortitamulluunniit aseruutaassanngitsoq, avatangiisit pinngortitarlu mianeralugit illersorlugillu ingerlatsisoqarpat, iluaquteqarnissamut akuersissummik tunniussaqaqarnermi, aammalu suliniutitik tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik iluaquteqarnermik ingerlatsisoqarnerani.

Naalakkersuisut iluaquteqarnissamut akuersissummik nalunaaruteqarnerminni qularnaarniarpaat akuersissummik pigisaqartup avatangiisinut tunngasumik inatsisit immikkut ittuusinnaasut eqqortissagai, assersuutigalugu Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat Ivittuut Kangilinnguillu eqqaanni nunap allanngutsaalioneqarnissaa pillugu Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 4, 12. april 2010-meersoq.

Kiisalu iluaquteqarnissamut akuersissummik Naalakkersuisut tunniussinerminni akuersissummut atugassarititaasunik aalajangersaasinnaapput, tamatumani aamma assersuutigalugu uumassusilinnik pineqartunik katersuivissap sumiiffiup killilersorneratigit, aammalu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitik katersinermi periaasiusussanik aalajangersaanikkut.

6. Innuttaasunut kingunerisassai

Naatsorsuutigineqanngilaq siunnersuut innuttaasunut aningaasarsiornikkut allaffissornikkulluunniit kinguneqassasoq.

Siunnersuummi aqunneqarput katersineq, pissarsineq, iluaquteqarneq aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik atuineq katersinerlu inuup nammineq atugassaatuunngitsoq pisoq. Taamaasilluni siunnersuut allaffissorinikkut innuttaasunut kinguneqartussaannngilaq.

7. Kingunerisassai allat pingaaruteqartut

Siunnersuut imaqarpoq pisinnaatitsissummik nakkutilliisutut oqartussaasut eqqartuussivitsigut aalajangiinertaqanngitsumik suliffeqarfiup ingerlatsineranut tamakkiisumik isersinnaanissaanut, siunnersuummi pineqartunut atatillugu, tamanna nakkutilliinermut atatillugu pisariaqartinneqarpat. Eqqartuussivitsigut isummerfigineqanngitsumik iserniarnermi sulisuusut kinaassutsiminnut uppersaammik takutitsinnaassapput.

Siunnersuut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunut tamanut tunngatillugu atortuussaaq, taakku siunnersuutip atortuulernera sioqqullugu imalunniit kingornagut iluaqutigineqaraluarpataluunniit, aammalu apeqqutaatinnagu iluaquteqarneq siunnersuummi aalajangersakkanut naapertuuttumik, isumaqatigiissutit allat pisussaaffilluunniit allat tunngavigalugit ingerlanneqaraluarpataluunniit.

8. Pisortanik aamma kattuffinnik allanillu tusarniaaneq

Siunnersuut piffissami 22. december 2015-imiit 26. januar 2016 tamanut saqqummiunneqarpoq Namminersorlutik Oqartussat tusarniaasarnermut quppersagaanni.

Aammalu siunnersuut oqartussaasuni tulliuuttumi takutinneqartuni kattuffinnilu il.il. tusarniaassutigineqarsimavoq:

Naalakkersuisut Siulittaasuata Naalakkersuisoqarfia, Aningaasaqarnermut Naalakkersuisoqarfik, Aatsitassanut Ikummatissanullu Naalakkersuisoqarfik, Ineqarnermut, Sanaartornermut Attaveqaqatigiinnermullu Naalakkersuisoqarfik, Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinnermullu Naalakkersuisoqarfik, Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik, Ilaqutariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalakkersuisoqarfik, Ilinniartitaanermut, Kultureqarnermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Naalakkersuisoqarfik, Pinngortitamut, Avatangiisinut Inatsisinillu Atortitsinermut Naalakkersuisoqarfik, KANUKOKA, Sulisitsisut, Kalaallit Nunaanni Politiit, Qeqqata Kommunia, Kommuneqarfik Sermersooq, Kommune Kujalleq, SIK, Greenland Business A/S, aamma Visit Greenland A/S.

Naalakkersuisut tusarniaanermi akissutinik ukunangga tigusaqarput: Pisortanit, kattuffinnit il.il. tulliuuttunit:

Pinngortitamut, Avatangiisinut Inatsisinillu Atortitsinermut Naalakkersuisoqarfik

Nunanut allanut Pisortaqarfik

Greenland Business

Sulisitsisut

Inuinnaq Aviaja Lyberth Hauptmann

Kommuneqarfik Sermersooq
Kommune Kujalleq
ColdZymes ApS v/Peter Stougaard

Aatsitassanut Ikummatissanullu Naalackersuisoqarfik siunnersuummut oqaaseqaateqanngilaq.
Peqqissutsimut Naalackersuisoqarfik siunnersuummut oqaaseqaateqanngilaq.
Aalisarnermut, Piniarnermut Nunalerinermullu Naalackersuisoqarfik siunnersuummut oqaaseqaateqanngilaq.
Ilaqutariinnermut, Naligiissitaanermut Isumaginninnermullu Naalackersuisoqarfik siunnersuummut oqaaseqaateqanngilaq.
Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Kattuffiat (SIK) siunnersuummut oqaaseqaateqanngilaq.
KANUKOKA-p oqaatigaa Kommune Kujallermit tusarniaanermi oqaaseqaat tapersorsorneqartoq.

Inatsisissatut siunnersuut siunnersuummullu nassuiaatit oqaaseqaatit tiguneqartut immikkullu ilisimasallit oqaaseqaataat tunngavigalugit naleqqussarneqarput.

Oqaatigineqassaaq tusarniaanermi akissutaasut pingaarnersiorlugit taamaallaat issuarneqartarmata. Uani ataani tulliuttuni oqaaseqaatit isummersuutillu ilanngunneqartarput pingaaruteqassusiannik naliliinermik tunngaveqartumik.

Pinngortitamut, Avatangiisinut Inatsisinillu Atortitsinermit Naalackersuisoqarfimmiit tusarniaanermut akissut:

Tusarniarneqartup nalunaarpaa siunnersuutip atuuffissaa ersernerluttoq. Tusarniarneqartup ilaatigut nalunaarpaa ersernerlunngitsoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarneq teknologiimik iluaquteqarluni ingerlanneqartumi kingornussassanut atortorissaartit paatsiveerusarlugit inerititsisoqarsinnaanersoq, imaluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit siammassissumik paasineqassanersut, taamalu taakkua tassaannersut uumassusillit kingornuttagaasunik atortorissaarutaanit pisut tamarmik.

Oqaaseqaatit taakkua tunngavissiisimangillat siunnersuutip atortuuffissaani allannguinnissamut. Atortuuffissaa tassaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarneq, tamatumunngalu atatillugu suliniutit tamaasa. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit paasineqarput uumassusilinnit atortussiaasinnaasut naleqartut imaluunniit naleqalersinnaasut, takuuk Uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni artikeli 2. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit paasineqartarput atortussa q sunaluunniit naasumeersoq, uumasumeersoq imaluunniit uumasuaqqanit ersinngitsunit pisoq, imaluunniit allanit aallaavillit kinguaassiorsinnaassusilinnik atortullit, takuuk uumassusillit amerlalluinnassusiat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni artikeli 2. Taaguut iluaquteqarneq siunnersuutip § 6, imm. 1, nr. 11-iani nassuiarneqarpoq.

Tusarniarneqartup ingerlaqqilluni nalunaarpaa ilaatigut iluaqutaasussamik erseqqissarneqarsinnaavoq qanoq isumaqartinneqarnersoq Inatsisartut inatsisaat, aamma tassani aalajangersakkat atugassarititaasullu Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu aalajangersarneqartut, kiisalu akuersissutit nalunaarutigineqartut aamma iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutit, Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu suliarineqartut, paasineqassasoq atortinneqassasullu inuiaat kalaallit inuiattut nunap inoqqaavisut pisinnaatitaaffiinum naapertuuttumik nunarsuarmit inatsisitigut aalajangersaasarneri naapertorlugit.

Tamatumunnga erseqqissaammik nassuiaatinut ikkussisoqarpoq.

Tusarniarneqartup ingerlaqqilluni nalunaarpaa ilaatigut siunnersuummi imaluunniit nassuiaatini nassuiarneqanngimmata "ilisimasat qangarnitsat" qanoq ersarinnerusumik paasineqassanersut. Tamatumunngalu atatillugu tusarniarneqartup nalunaarpaa pissusissamisussanngitsoq Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliussappata, taaguutip atorneqartup qanoq paasineqarnissaa pillugu. Tusarniarneqartup oqaaseqaatai tunngavissiisimapput itisilerinissamut erseqqissaanissamullu, siunnersuutip § 5-ianut nassuiaatinut atatillugu, ilisimasanik qangarnitsanik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut atatillugu.

Siunnersuummi pisinnaatitsissut Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaanerit pillugu taaguutip atorineqartup qanoq paasineqarnissaanut tunngatillugu aalajangiusimaneqarpoq, pisinnaatitsissut pissusissamisoortinneqarmat.

Tusarniarneqartup ingerlaqqilluni tikkuarpaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnissamut aallaaviusinnaasutut naatsorsuutigisariaqartut ilagimmatsigit enzymit uumassusilinnit piiakkat, Ivittuut eqqaanni kangerlummi eqqissisimatitaasumi Ikka-mi nassaassaasut, misiligutissanillu tigusinerni amerlasuutigut pisariaqartartoq immami Ikka-p napasortaasa ilanngartsertarneri. Taamatut ilanngartserissagaanni tamatumunnga Namminersorlutik Oqartussaniit Nalunaarut nr. 4, 12. april 2010-meersoq, Ivittuut Kangilinnguillu eqqaani nunap allanngutsaaliorneqarnissaa pillugu nalunaarut naapertorlugu akuersissummik immikkut piniartoqaaqaassaaq.

Oqaatigineqartut tunngavissiisimapput inatsimmut nalinginnaasumik nassuiaatini nalunaassallugu Naalakkersuisut iluaquteqarnissamut akuersissummik tunniussinermut atatillugu qularnaartassagaat akuersissummik pigisaqartup avatangiisinut tunngatillugu immikkut ittumik inatsisunik malinninnissaa, assersuutigalugu Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 4, 12. april 2010-meersoq Ivittuut Kangilinnguillu eqqaanni sumiiffimmut eqqissisimatinneqartumut tunngatillugu.

Ingerlaqqillunilu tusarniarneqartup maluginiarpaa Naalakkersuisuni nalunaarsugassaalussuarnik pilersitsisinnaasut, atuakkioqataasut, naqitserisitsisarfiit allallu Naalakkersuisut naqitatut saqqummiussortagaanni nalunaarsorneqartassappata.

Oqaatigineqartut allannguinnissamut tunngavissiinngillat.

Tusarniarneqartup oqaatigaa maqaasillugu qulaajaaneq, qarasaasiami database-ip pilersinneqarnissaanut ingerlanneqarnissaanullu tunngasut qularnaarneqarsimanissaat. Tamanna ingammik pissuteqarpoq database siunnersuummut nassuiaatini oqaatigineqartutut naatsorsuutigineqanngimmat pisortanut suli ilassutitut aningaasartuutitaqassasoq, naatsorsuutigineqarmat database akuersissutinut akiliutinik aningaasalersorneqassasoq. Tusarniarneqartup ilanngullugu oqaatigaa ukiuni kingullerni qulini iluaquteqarnissamut akuersissutinik tunniussisoqartarsimannginna eqqarsaatigigaanni ajornakusoorsinnaassasoq database-mik pilersitsinermut ingerlatsinermullu aningaasartuutit tassuuna aningaasalersornissaat.

Oqaatigineqartut tunngavissiinngillat allannguuteqartitsinissamut. Siunnersuummi siunertaasut ilagivaat iluaquteqartarnissamut akuersissuteqartarnerit akimut ersarinnerulersinnissaat, taamaattumillu siunissami naatsorsuutigineqarsinnaassasoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqartarnermut akuersissutinik amerlanerusunik tunniussisoqartarlernissaa. Kiisalu aamma siunnersuummut §

20, imm. 2-mi ersippoq Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaallutik qarasaasiame database-mut tunngasutigut pissutsinut naleqquttunut sunulluunniit, tamatumani aamma tamatumunnga aningaasartuutitut akiliuteqartitsisarnermut, tamatumunngalu akitsuutitut. Pissusissamisoornerusutut isigineqarpoq database-mut tunngasumik piomasaaqatit ersarinnerusut nalunaarutikkut aalajangersarneqartarpata, inatsisitiguunngitsoq.

Nunanut allanut pisortaqarfimmiit tusarniaanermi akissutit:

Tusarniarneqartup siunnersuutigaa inatsisissatut siunnersuutip suliarineqarneranut atatillugu ilanngunneqassasoq aalajangiiffigisassaq Kalaallit Nunaata Nagoyami isumaqatigiisummik akuersissuteqarnera pillugu. Naalakkersuisut isumaqatigaat pissusissamisoortoq sapinngisamik piaartumik Nagoyami isumaqatigiisummut tunngatillugu isummertoqarnissaa. Tamatuma kingorna Naalakkersuisut isumaqarpata Nagoyami isumaqatigiisut akuersissutigisariaqartoq Kalaallit Nunaannullu atortuulersinneqartariaqartoq, taava Naalakkersuisut inatsisissatut siunnersuutip saqqummiunneqarnerani tamanna ilanngukkumaarpat.

Tusarniarneqartup tusarniaanermut akissummini ilanngullugu malugeqquvaa, uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiisutaanni taaguusersuutit nunat inoqqaavinut sumiiffinnilu inuiaqatigiinnut tunngatillugu atorneqarlersimanerat. 2014-imi "the conference of the parties"-mi aqqaneq aappasaanik ataatsimiinnermi taaguutinik allannguisoqarpoq, "qangaaniilli sumiiffinnilu inuiaqatigiit" taarserneqarmata "nunap inoqqaavi aamma sumiiffinni inuiaqatigiit" atorneqalerlutik. Tamatumunngalu atatillugu aalajangerneqarpoq illuatungeriit kissaatiginnikkaat Nagoyami isumaqatigiisutip ammaqqinnissaa, naak aalajangiunneqaraluartoq "nunap inoqqaavi aamma sumiiffinni inuiaqatigiit" atorneqalissasut siunissami uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiisutaannut atatillugu. Tusarniaavigineqartup taamaattumik inassutigaa taaguutit nutaat "nunap inoqqaavi aamma sumiiffinni inuiaqatigiit" inatsisissatut siunnersuummi atorneqassasut.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimapput oqaatsinik atuinerup siunnersuummi nassuiaatinilu allanngortinnissaanut, siornagut "qangaaniilli sumiiffinnilu inuiaqatigiit" atorneqartoq maanna "nunap inoqqaavi sumiiffinnilu inuiaqatigiit" atorneqalerluni. Naalakkersuisut tamatumunnga atatillugu eqqumaffigaat uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiisutaanni aammalu Nagoyami isumaqatigiisummi atorneqartut "qangaaniilli sumiiffinnilu inuiaqatigiit".

Tusarniaanermut akissutit Business Greenland-imiit:

Tusarniarneqartup maluginiarpaa siunnersuut naapertorlugu taamaallaat Namminersorlutik Oqartussat atortussiassanut piginnittuusinnaanerat, taamalu suliffeqarfiit taamaallaat iluaquteqarnissamut akuersissummik tunineqarsinnaanerat. Tusarniarneqartup nalunaarpaa tamanna nalinginnaasumik ileqquunersoq suliassaqarfimmi tamatumani mississorneqartariaqartoq, taamaangippallu tamanna kalaallit suliffeqarfiinut ajornartorsiutinik pilersitsisinnaanersoq, nunarsuarmit allat peqatigalugit naleqartitanut ataatsimoorussisumik peqataasinnaaneq qanoq tamatumani eqqorneqassanersoq, pisuussutinik tappiorannartunik atuisinnaanermut pisinnaatitaaffiit eqqarsaatigalugit.

Oqaaseqaatit allannguissamut pissutissaqartitsisimangillat. Oqaatigineqassaaq nalinginnaasuummat naalagaaffiit namminneq pisuussutsiminnut piginnittuusarnerat. Siunnersuut imaqarpoq aalajangersakkamik ilisimatuut, suliffeqarfiit il.il. iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissut aqqutigalugu pisinnaatitaaffeqalertarmata aningaasarsiornikkut aningaasarsiornerrunngitsutigullu tunngatillugu, Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnernut atatillugu.

Tusarniaavigineqartup akissummini kaammattuutigaa sakkukinnerusunik atugassaqartitsisoqarsinnaagaluartoq kalaallit suliffeqarfiinut mikisunut aallartserllaajusunut atatillugu, suliffeqarfinnut angisuunut nunarsuarmitullu aamma suliffeqarfiinut atugassarititaasunut sanilliullugu. Tusarniaavigineqartoq naapertorlugu tamanna kalaallit suliassaqarfimmi tassani suliffissuaqarnikkut ingerlatsisinnaanerannik nukittorsaasinnaagaluarimat.

Kaammattuut siunnersuummik allannguissanut pissutissaqartitsisimangilaq. Oqaatigineqassaaq siunnersuummi § 9, imm. 8-imi nalunaarneqarmat Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaallutik, iluaquteqarnissamut akuersissut tamaallaat nalunaarutigineqarsinnaasoq ingerlatseqatigiiffiup immikkut ersarissumik piunasaqaataasut naammassisimappagit, tamatumani aamma suliffeqarfiup ingerlatseqatigiiffiunissaanik imaluunniit piginneqartigiiffiunissaanik piunasaqaatit. Naatsorsuutigisariaqassaaq § 9, imm. 8 aallaavittut atortinneqarnavianngitsoq kalaallit ingerlatseqatigiiffiinut aallartserlaanut.

Tusarniaavigineqartup aammattaaq nalunaarpaa sinneqartoorutit Namminersorlutik Oqartussanut tuttussat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnerup kingunerisaanik naatsorsuutigisariaqassasut piffissamut sivikitsumut tunngasuusarnissaat, taamaattumillu aqunneqartariaqaraluarlutik aatsitassanut

ikummatissanullu isertitatulli, aningaasat kaaviaartitat amerlavallaalinninnissaat siunertaralugu.

Oqaaseqaatit allannguinnissanut tunngavissiisimangillat.

Sulisitsisuniit tusarniaanermi akissut:

Tusarniaavigineqartup aallarniutigalugu inatsisissatut siunnersuutip nassuiaatillu aaqqissuunneqarnerat oqaaseqarfigaa.

Oqaaseqaatit tunngavissiisimapput siunnersuummi aallaqqaasiullugu aalajangersakkanik allatut aaqqissuussinissamut.

Tusarniaavigineqartup tamatuma kingorna ilaatigut nalunaarpaa erseqqinngitsaq qanoq isumaqartinneqarneraq "taamatut atuineq" siunnersuummi § 4, imm. 2, nr. aamma 2-mi nalunaarneqartut.

Oqaatsit siunertaqarsimapput erseqqissaatit aalajangersakkat taamaallaat katsersisarnermut pissarsinermulluunniit tunngasuunnginnerannik, kisiannili uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik nammineq inuttut atuinnermut, nerisarnermut il.il. aamma tunngasuunerannik.

Oqaaseqaatit taakkua pissutissaqartitsisimapput oqaatsit "taamatut atuineq" siunnersuummi § 4, imm. 2, 1 aamma 2-miit peernissaannut, taarsiullugulu aalajangersakkanut nassuiaatini itisilerisoqarsimalluni.

Tusarniaavigineqartup inassutigaa siunnersuummi § 9, imm. 3 iluaquteqarnissamut akuersissut kisermaassisussaatitaanertut tunniunneqarsinnaassanngitsaq atorunnaarsinneqassasoq, aalajangersakkap ajornarnerulersittussaammagu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik tunngasumik ilisimatusarsinnaaneq iluaquteqarsinnaanerlu. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga taarsiullugu periarfissatut siunnersuutigaa nalunaarneqarsinnaasoq iluaquteqarnissamut akuersissut piffissami killilikkami tunniunneqarsinnaasoq, taamaaliornikkut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik aningaasarsiutigalugu iluaquteqarsinnaanerup siuariartorfiusinnaanera aqutissiuunneqarsinnaammat.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimangillat allannguinnissamut. Oqaatigineqassaaq Naalakkersuisut toqqarsimammassuk iluaquteqarnissamut akuersissut kisermaassisinnaatitaanertaqangitsumik tunniunneqartassasoq, tamanna periarfissaqartitsissammat amerlanerusut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermik ataatsikkut ingerlatsisinnaanerannut. Tamanna ingerlaqqikkaani aamma ingerlatanik amerlanerusunik aqutissiuussisinnaavoq, tamatumani

aamma ilisimatusarnermik aamma aningaasarsiutigalugu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnissanut periarfissaqartitsissalluni. Nalilerneqarpoq iluaquteqarnissamut akuersissut kisermaassinertaqanngitsoq kalaallinut inuiaqatigiinnut iluaqutissanik amerlanerusunik pilersitsisinnaasoq, kisermaassisinnaatitaanermut akuersissutinut piffissalikkanut sanilliullugu. Taamaasilluni siunnersuutip § 9, imm. 2-ani aalajangersagaq oqimaalutaaneruvoq inuiaqatigiit ataatsimut soqutigisaannik, inuit ataasiakkaat suliffeqarfiilluunniit aningaasarsiornikkut allatigullu soqutigisaannut sanilliullugit.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni nalunaarppaa siunnersuummi aalajangersakkap § 9, imm. 7-ip taamaallaat aqukka iluaquteqarnissamut akuersissutit allanngortinneqarsinnaanera. Aalajangersagaq akuersissummik allannguiniarnermi atorpeqassappat tusarniaavigineqartoq naapertorlugu allatut oqaasertalertariaqarpoq, ersarissumillu allaaseralugu tamanna pissasoq Naalakkersuisunik iluaquteqarnissamut akuersissummik pigisaqartup oqaloqateqarneratigut. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu nalunaarppaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutininut aningaasaliinissamut perusuttoqarnaviannitsoq, Naalakkersuisut kisimiillutik iluarisarsiorlutillu iluaquteqarnissamut akuersissummik allannguisassagaluarpata.

Nassuiaatit pissutissaqartilersimavaat § 9, imm. 7-imut oqaaseqatigiinnik ataatsinik ikkussinissamut, tassalu aalajangiunneqarpoq iluaquteqarsinnaanermut akuersissummut ilassut taamaallaat Naalakkersuisunut tunniunneqarsinnaasoq, tamatumunnga akuersissummik pigisaqartumut isumaqatigiissuteqarneq naapertorlugu.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni nalunaarppaa piumasaqaateqartoqartariaqanngitsoq sullissilluni suliamut tunngatillugu pisortat ingerlatsinerannut akiliuteqartitsisarnissamik, Naalakkersuisut kissaatigippassuk inuussutissarsiornikkut ineriartortitsisoqarnissaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik ilisimatusaatigalugu suliniutit aqqutigalugit. Akitsuummik akiliuteqartitsisarnissat pillugit piumasaqaatit eqqaaneqartut il.il. tusarniaavigineqartoq naapertorlugu ilisimatusartoqarsinnaaneranik killilersuisuussapput, taamalu suliasaqarfimmi tassani piginnaasanik inuussutissarsiornikkullu ineriartortitsisoqarsinnaanera taamaallaat killilersorneqassalluni.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimangillat allannguuteqartitsinissamut. Aalajangersakkat tunngaveqarput ileqqussamik inuit suliffeqarfiillu pisuussutinik iluaquteqartut atuinerminnut akiliuteqartarnissaannik. Aalajangersakkat uani pineqartut assingi pisuussutinik iluaquteqarnernut inatsisini allani aamma nassaassaapput, tamatumani aamma aatsitassanut ikummatissanullu inatsimmi § 86, imm. 5- imi. Atuisut akiliuteqartarnerannik ileqqoqarneq aamma oqariartuuteqarpoq inuit suliffeqarfiillu paasissutissanik katserserusuttut aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarniartut

namminneq suliniutiminnut atatillugu aningaasartuutit nammattariaqaraat, taamalu tamatumani aamma pisortat sullissinerannut aningaasartuutit.

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu oqaatigaa paasiuminaatsutut isikkoqartoq akuersissummik pigisaqartoq iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutaasoq tunngavigalugu pisussaaffeqassappat iluanaarutinit avitseqatigiittarnerup qaangiutereerneratigut, naatsorsuutigisariaqarmat iluanaarutit qaangiuttartut avitseqatigiittarnermut akuersissutip atorunnaarneratigut. Tusarniaavigineqartup nalunaarppaa tamatumunnga ilaliullugu nassuiaatini ersarissumik nalunaarneqartariaqartoq tamatumani suna siunertaanersoq.

Nassuiaatit pisariaqartitsilersimapput Naalakkersuisunit siunnersuummi § 17-imut atatillugu nassuiaatini itisilerisoqarnissaanut.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa misissullaqunartoq pilersitseqqaartutut pisinnaatitaaneq, piginnittussaataaneq unioqqutinneqassanersoq Naalakkersuisut ilisimatusarnermi angusanik tamanut tusagassiisarniarnerat, atuagassiani allani saqqummiunneqareersunik pillugu. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu oqaatigaa piginnittussatuatut ileqqunik unioqqutitsinerussasoq Naalakkersuisut ilisimatusarnermi naammassisat tamaasa tamanut tusagassiarisassappatigut, sammisami pineqartumi ilisimatuut ilisimatusarnermikkut angusarisimasaat. Tusarniaanermullu akissutaasoq naapertorlugu tamanna kinguneqassaaq ilisimatoq isumaqatigiinniutissaqassanngitsoq, ilisimatuut allat ilisimatusarnermikkut angusaannut atatillugu. Angusat / nalunaarusiat tamanut tusagassiarisarneri taamaattumik taamaallaat pisinnaasariaqartoq piginnittussaataitaasumut isumaqatigiissuteqareernikkut, tusarniaavigineqartoq isumaqarpoq, tamannalu inatsisissatut sinnersuummi ersarissumik nalunaarneqartariaqartoq.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsilersimapput siunnersuummut § 18, imm. 4-mi oqaaseqatigiinnik nutaanik ilassusiinissamut, tamanut tusagassiisoqassanngitsoq piginnittusaanermut aalajangersakkanut tamanna akerliuppat.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa siunnersuutip § 23-ia ilisimasalinnut oqaasertaligaasutut isikkoqartoq, siunnersuummi "regeringen/naalakkersuisut" oqaatiginiqarmata, kisianni kikkut naalakkersuisorineraat taaneqarani. Tusarniaavigineqartup naatsorsuutiginerarppaa danskit naalakkersuisui pineqarsimassasut.

Oqaaseqaat pissutissaqartitsisimavoq ataatsimut "naalakkersuisut" allanngortinneqarnissaannut "danskit naalakkersuisui" taarsiullugu.

Aviaja Lyberth Hauptmann-imiit tusarniaanermi akissutisiaq:

Tusarniaanermi akissuteqartoq tusarniaanermut akissummini aperivoq ilisimatuut ataasiakkaat paasissutissani naammassisanilu ilisimatusarnissamut periarfissaat akuersissuteqarnikkut pissarsiarineqarsimasoq akuersissutip atorunnaarneratigut aamma atorunnaartarnersoq.

Tusarniaanermi akissuteqartoq ilaatigut nalunaarpoq paasissutissat ilisimatusarnikkullu naammassisat amerlasuutigut ilisimatuut akornanni avinneqartartut, paasisallu pineqartut naammassisallu amerlasuutigut atoqqinneqartartut suliniutini nutaani paasissutissanik nutaanik ilallugit. Taamaattut akissuteqartoq naapertorlugu amerlasuutigut pisinnaasarput suliart siulliit kingornagut ukiut arlallit qaangiutereersut, siumoortumillu paasissutissanik naammassisanillu atueqqinnissaq oqaatigiuminaassinnaasarluni. Tusarniaanermi akissuteqartoq naapertorlugu ilisimatuunut ajornartorsiutaasinnaavoq iluaquteqarnissamut akuersissut killiliissappat ilisimatuup ilisimasanik paasissutissanillu atuisinnaaneramik, tamannalu Kalaallit Nunaannut kinguneqarsinnaalluni, Kalaallit Nunaannut tunngasumik ilisimatusarneq Kalaallit Nunaata isiginiarneqarneramik pilersitsisarmat. Tusarniaanermi akissuteqartup erseqqissaatigaa ilisimatuut silarsuaanni takuneqarneq ajormat paasissutissanut ilisimasanullu akileeqquisarneq. Ilisimatuut paasisanik ilisimasanillu avitseqatigiittartut taamaasillutik tamatuminnga aningaasanngortitsisanngillat, kisiannili pissarsiaqartarlutik suleqatigiinnermikkut saqqummiussisarnermikkullu.

Tusarniaanermi akissuteqartup ingerlaqqilluni nalunaarpaa Namminersorlutik Oqartussat iluaqutissarsivigiinnassagaat ilisimatuut amerlanerusut Kalaallit Nunaanni ilisimatusartarnerat. Namminersorlutik Oqartussat kissaatigippassuk inuit suliffeqarfyllu amerlanerusut iluaquteqarnissamut akuersissummik qinnuteqartarnissaat, taamalu ilisimasaminnik Kalaallit Nunaannik avitseqateqartarpata, taava Namminersorlutik Oqartussat sapinngisamik qinnuteqartunut atugassarititaasut piuminarnepaatittariaqarpaat.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimannngillat allannguinnissanut. Takuuk siuliani Sulisitsisuniit tusarniaanermi akissut, atuinnermut tunngatillugu akiliuteqartitsisarnermi ileqqut pillugit, inunnut aamma suliffeqarfinnut, pisuussutinik iluaquteqartunut.

Tusarniaanermi akissuteqartup siunnersuutip § 18, imm. 4-aanut atatillugu nalunaarpaa inatsisigut inerteqqutaasoq tusagassiutitsigut tamanut tusagassiisoqarneranut atatillugu allattugaatit tamanut takusassiarineqarsinnaanerak, tusagassiummi tamanut tusagassiinikkut piginnittussaarnermik nuussisoqartarmat. Tusarniaanermi akissuteqartup nalunaarpaa siunnersuutip § 20, immikkoortuanut siullermut atatillugu tamatuma paasisamut nutaamut piginnittussatuaasutut nalunaarsorneqarnissaq ajoqusersinnaagaa, isumaqatigiissutaasunullu allanut ilisimatuut pigisaannut akornutaasinnaalluni. Kiisalu tusarniaanermi akissuteqartup aamma oqaatigaa siunnersuutip § 20, imm. 1-iata ilisimatuut

aningaasartaqanngitsumik paasisutissanik akunnerminni atuisinnaanerat akornusersinnaagaa.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimapput siunnersuutip § 18, imm. 4-aani oqaaseqatigiinnik ilassusiinissamut, tamanut saqqummiussineq pisinnaanngitsoq tappiorarnartunut pisinnaatitaaffinnut akerliuppat.

Kommuneqarfik Sermersuup tusarniaanermi akissutai:

Tusarniaavigineqartup aallarniutigalugu ujartorpa nassuiaasiaq imaluunniit tamatumunnga assingusumik allakkiaq, nunani allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut atatillugu, misilittagaasunut Kalaallit Nunaannut pingaaruteqarsinnaasunut tunngatillugu.

Inatsisissatut siunnersuutip suliarineqarneranut atatillugu Naalakkersuisut misissuiffigisimavaat nalilersorsimallugillu nunarsuarmiut isumaqatigiissutaat, malittarisassaat aaqqissuussinerillu akuersissuteqartarnernut isumaqatigiissuteqartarnernullu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut atatillugu. Tamatumalu saniatigut aamma Naalakkersuisut misissorsimavaat nalilersorsimallugillu aaqqissuussinerit akuersissuteqartarnernut isumaqatigiissuteqartarnernullu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut atatillugu nunani ataasiakkaani, tamatumani aamma Danmark-imi, Norge-mi, EU-mi aamma Australiami.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa amigaatigalugit ersarinnerusumik allaaserinninnerit ileqqullu "nunap inoqqaavinut" tunngasumik taaguutip atorineqarneranut atatillugu. Taaguut "Nunap inoqqaavi" aamma taaguummot "ilisimasat qangarnitsat" tunngavoq, § 4, imm. 4 aamma § 5-imi nassaassaasunut. Tusarniaavigineqartup ilaatigut oqaatigaa iluaqusiisumik erseqqissarneqarluarsinnaasoq ingerlatsisuuvoq taannaammatt qulaajaasussaq, ilisimasatoqqanik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut tunngatillugu peqartoqarneris pillugu. Naalakkersuisut isumaqatigiit pissusissamisoormat tamatumaa erseqqissaavigineqarnissaa.

Oqaaseqaatit tunngavissaqartitsisimapput siunnersuutip § 5, imm.1-iani oqaaseqatigiinnik nutaanik ikkussinissamut, akuersissummik pigisaqartoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermik ingerlatsisoq misissuisinnaasoq naliliisinnaasorlu ilisimasanik qangarnitsanik peqartoqarneris pillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarneranut atatillugu. Tusarniaavigineqartup nalunaarppaa siunnersuummi aalajangersagaq nakkutilliinermut namminerlu nakkutilliinissamut pisussaaffik iluaqusiisumik itisilerneqarsinnaasoq. Tusarniaavigineqartup siunnersuutigaa aalajangersakkanik ilanngussisoqarnissaa, "transfer

pricing"-imik taaneqartut naapigiarsinnaanerannut. Oqaaseqaatit tunngavissiiisimangillat allannguissamut. Siunnersuut nammineq imaqareerpoq aalajangersakkanik nalunaarusiortarnissamut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqarnernut atatillugu, tamatumani aamma atuuppoq siunnersuummi § 21. Nalunaarusiortoqarnerata kingunerisaanik Naalakkersuisut tunngaanniit apeqquteqarnissamut pissutissaqartitsisoqarpat, siunnersuutip kingunerisaanik Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartumiit piunasaqarsinnaapput paasissutissanik annertunerusunik pappialaatinillu. Ingerlatseqatigiiffiit imminnut atasut akornanni niueqatigiinnermut akiusut pillugit apeqqutunik pilersoaqassappat ("transfer pricing"), aamma Naalakkersuisut piunasaqarsinnaapput paasissutissanik amerlanerusunik pappialaatinillu akuersissummik pigisaqartumiit. Naalakkersuisullu aamma peqqusummik nalunaaruteqarsinnaapput paasinarsissappat niueqatigiinnermi akiusut niuerfinni nalinginnaasuni akiusunut naapertuutinngitsut.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni eqqaavai siunnersuummi § 4, imm. 2, (siusinnerusukku § 6, imm. 2) siunnersuut atortinneqanngitsoq aningaasarsiutigiginagu katsersinernut pissarsinernulluunniit, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik, nammineq atugassanik, nerisassanik imaluunniit pinneraatissanik imaluunniit atuartitsinermi atugassanik. Tusarniaavigineqartup maqaasivaa nalilersuisoqarnissaa siunnersuummi § 4, imm. 2 naapertorlugu atortuunngiffiusut toqqaannangitsumik aningaasarsiutigalugu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqarnermik naleqannginnerulersitsisinnaanersut.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimangillat allannguissamut, siunnersuummi § 4, imm. 2-mi aalajangersakkat taamaallaat aningaasarsiutigingagu ingerlatsinernut tunngasuummata. Taamaattumillu nalilerneqarpoq siunnersuut inuiaqatigiinni aningaasarsiornermut aningaasarsiutigalugulu uumassusillit sananeqaataasigut kingornutagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnernut pitsaanngitsumik kinguneqartussaangitsoq.

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu oqaatigaa siunnersuummi § 9, imm. 8, nr. 1-imut atatillugu, Naalakkersuisut iluaquteqarnernut ingerlatseqatigiiffinnut piumasaqaateqarsinnaanerannut tunngatillugu, ingerlatseqatigiiffiup aktiaatileqatigiiffiunissaanik Kalaallit Nunaannilu angerlarsimaffeqartuunissanik Naalakkersuisut piumasaqarsinnaanerannut isumaliutigillaqqunartoq taamatut piumasaqaateqarneq naammassineqarsinnaanersoq, tusarniaavigineqartullu aamma oqaatigaa ingerlatseqatigiiffiup nunami allami najugaqartup "allaffiup skuffiani" ingerlatseqatigiiffiliorneratigut tamanna Kalaallit Nunaanni ingerlatseqatigiiffiliorneratut isigineqarsinnaassannginnersoq.

Oqaaseqaatit allannguissamut pissutissaqartitsisimangillat. Ilumoorpoq siunnersuut naapertorlugu periarfissaqarmat ingerlatseqatigiiffit atussallugit ingerlatseqatigiiffittut aningaasaliissutit annerusutigut nunani allamiut aningaasaliisartut aningaasaataannit pinngorfeqartut, tamatumani aamma nunani allamiut ingerlatseqatigiiffiutaat. Naalakkersuisulli naliliinerat naapertorlugu pisariaqarpoq tamatuma periarfissaanissaa, inuit nunani allamiut suliffeqarfiillu Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut tunngasunik suliniutininik taamaangippat ingerlatsinissaminut periarfissaqarnaviangimmata.

Tusarniaavigineqartup siunnersuutip § 11 aamma 12-anut tunngatillugu ilaatigut oqaatigaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutininut atatillugu suliniutit iluatsilluartartut ingerlanneqarsinnaalluaraluartut IBA-mut tunngasumik inatsisiliat naapertorlugit, taamaaliornikkut qularnaarniarlugu suliniutit minnerunngitsumik suliniutit angisuut inuiaqatigiinni piujuaannartitsisumik ingerlatsinerup iluani ingerlanneqarnissaat.

Oqaaseqaatit allannguissamut pissutissaqartitsisimangillat. Naalakkersuisut tamatumunnga atatillugu oqaatigaat iluanaarutininik avitseqatigiittarneq pillugu isumaqatigiissut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnernik tunngaveqartumik, imaqarmat aningaasatigut avitseqatigiittarnernik aammalu aningaasanut tunngasuunngitsutigut avitseqatigiittarnernik, tamatumani aamma royalty, nalunaarusianik, ilisimasanik avitseqatigiittarneq, suleqatigiinnermi atugassarititaasut akuersissummik pigisaqartup aamma kalaallit oqartussaasuisa, ingerlatsiviisa il.il. akornanni. Suleqatigiinneq ilisimatusarnermut tunngasuusinnaallunilu, ineriartortitsinermut katsersinernullu Kalaallit

Nunaanni ingerlanneqartunut allanullu aamma tunngasuusinnaavoq. Taamaasilluni periarfissaavoq Naalakkersuisunut piumasqaateqartarnissaq, suliniutit ingerlanneqartut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut tunngasut inuiaqatigiinni piujuaannartitsinermik tunngavilimmik ingerlanneqartassasut.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa akuersissummik pigisaqartoq siumoortumik ilisimatinneqartariaqaraluartoq akitsuutit allallu qanoq annertussuseqarnerannik, akuersissummik pigisaqartup naalakkersuisunut akiligassarigai, pisortat suliamik ingerlatsinerannut atatillugu.

Oqaaseqaat pissutissaqartitsisimangilaq allannguissamut. Tamatumunngalu atatillugu oqaatigineqassaaq aalajangersakkani §§ 13 aamma 14 siunnerfiunngitsoq Naalakkersuisut aalajangersakkat taakkua tunngavigalugit akitsuutinik imaluunniit aningaasartuutitut matussutissanik akiliisitsisarnissaat, Naalakkersuisut sulianik pisortatut ingerlatsinerminnut atatillugu aningaasartuutigisaasa avataasigut, iluaquteqarnissamut akuersissummut suliamilluunniit ingerlatsinermut atatillugu. Pisortat suliamik ingerlatsinerannut il. il. akiliut ilaatigut naatsorsorneqarsinnaavoq nalunaaquttap akunneranut akiliummik aallaaveqartumik, piffissamut pisortat sullissinerminnut atugaannut atatillugu.

Tusarniaavigineqartup aamma tikkuarppaa akuersissummik pigisaqartoq siunnersuummi § 15 naapertorlugu iluaquteqarnissamut akuersissummik imaluunniit iluanaarutinik avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissummik pissarsiarisimasaminik allanut tunniussisinnaangitsoq Naalakkersuisunit tamatumunnga tunngatillugu akuerineqanngitsumik. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu kaammattuutigaa siunnersuummut aalajangersakkanik ikkussisoqassasoq inuiaqatigiit iluaqutissarsianit iluanaarutinillu naammaginartumik pissarsiaasaqarnissaat taamatut akisussaaffinnik pisussaaffinnillu allanut tunniussisinnaaneq eqqarsaatigalugu.

Naalakkersuisut isumaqatigaat pissusissamisoortoq qularnaassallugu iluanaarutinik avitseqatigiittarneq aamma sulii pisassasoq akuerisaasumik akisussaaffimmik allamut tunniussinermi.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimangillat allannguissamut, aalajangersakkat akuersissummillu pigisaqartup akuersissummik susasaqartumut allamut ingerlatitseqqissinnaanera, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnermut tunngatillugu, aamma iluanaarutinik avitseqatigiittarnermut tunngatillugu isumaqatigiissummi malittarisassiuunneqartarmata.

Tusarniaavigineqartup siunnersuummi § 22-imut atatillugu oqaatigaa pissusissamisoorinnaasoq aalajangersakkamik nakkutillisoqarnissaa, Kalaallit Nunaanni

uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnernut atatillugu suliniutinik ingerlatsisoqarnerani.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimanngillat allannguinnissanut. § 22-imi aalajangersakkat naapertorlugit Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartumut, isumaqatigiissuteqaqataasunut ingerlatsisunullu allanut nakkutilliinermik ingerlatsisussaapput, aamma pissutsinut siunnersuummi pineqartunut tunngatillugu, tamatumani aamma aalajangersakkanut atugassarititaasunullu siunnersuut naapertorlugu akuersissutaasunut atatillugu, aammalu iluanaarutinik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummut allanullu tunngatillugu. Siunnersuut atortuusussaavoq ilaatigut Kalaallit Nunaanni imaluunniit nunani allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarnernut, kiisalu Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut nunanit allaneersunut, tamanna siunnersuutip § 4, imm. 1 nr. 1 aamma 2-ani aalajangersakkat kinguneraat. Aalajangersagaq naapertorlugu Naalakkersuisut nakkutilliinermik ingerlatsisinnaapput suliniutini tamani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik Kalaallit Nunaanni aamma Kalaallit Nunaata avataani iluaquteqarnernut atatillugu.

Tusarniaavigineqartup naggasiullugu ataasiakkaatigut oqaaseqarfigai siunnersuummi § 30 naapertorlugu kingumoortumik atortuulersitsinissaq.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimanngillat allannguinnissamut. Naalakkersuisut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnissamut akuersissutinik tunniussaqaqtarsimapput, maannamullu akuersissutit taakkua tunngavigalugit aningaasarsiutigalugu iluanaarniutaasussanik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarsinnaanermik taakkua kinguneqarsimanngillat. Taamaattumik kingumoortumik akuersissutit aningaasarsiutigalugu iluaquteqarnissamut sunniuteqartussanngillat.

Aningaasarsiutigiginagu ingerlatsinernut tunngatillugu siunnersuummi § 30-imi aalajangersagaq qularnaariniarpoq siunissami ingerlatsinerit inatsimmit aqunneqassasut, taanna nunarsuarmit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqartarnermut isumaqatigiissutigisaannut naapertuuttuummat, tamatumani aamma Nagoyami isumaqatigiissummut.

Kommune Kujalliup tusarniaanermut akissutai:

Tusarniaanermut akissut takkuppoq ulloq 2. februar 2016, tassalu tusarniaanermut killiliussaq 26. januar 2016 qaangiutsereersaq.

Tusarniaavigineqartup aallarniutigalugu oqaatigaa periarfissaqarsimangitsoq iternga tikillugu inatsisissatut siunnersuummik nalilersuinissamut, siunnersuut inatsisissatut siunnersuutit pingaaruteqartut allat ilutigisaannik nassiunneqarsimammat.

Tusarniaavigineqartup nalunaarpaa misissuinerni nakkutilliinernilu sananeqaatinik uumassusilinnik siunnersuummi § 22 naapertorlugu periaatsit pisariullutillu immikkut ilisimasalinnik piginnaanernik ikiorteqarnissamik, uuttortaatinik laboratoriamilu atortunik assigisaannillu pisariaqartitsisoqartartussaasoq. Tusarniaavigineqartup nalunaarpaa namminneq isummersornertik naapertorlugu Naalakkersuisunut tamatigut periarfissaqassanngimmat ilisimasanik pineqartutut atorneqarsinnaasunik peqarnissaa. Tusarniaavigineqartup inassutigaa inatsisissatut siunnersuummi periarfissanik ikkussisoqarnissaa Naalakkersuisut periarfissaqartilergit nakkutilliinermik avataani ingerlatsivinnut suliaassanngortitsisoqarsinnaanera eqqarsaatigalugu, tamatumani aamma ingerlatsivinnut nunani allaniittunut.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimangillat. Siunnersuummi § 22-imi aalajangerneqarpoq Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartunut, isumaqatigiissuteqaqataasunut allanullu ingerlatsisunut siunnersuummi pineqartunut nakkutilliinermik ingerlatsisuussasut, tamatumani aamma inatsisissatut siunnersuut naapertorlugu atugassarititaasunut assigiinngitsunut tunngatillugu. Tamanna pisariaqartinneqassappat Naalakkersuisut inunnut ingerlatsivinnut kattuffinnulluunniit suleqateqarnermik pilersitsisinnaapput, tamatumani aamma inunnut kattuffinnulluunniit nunanit allaneersunut, nakkutilliinermut siunnersuummi § 22 naapertorlugu ingerlanneqartartunut atatillugu.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa siunnersuutip § 8-aani taaguutinut nassuiaatit (maanna siunnersuummi § 6) iluaqutaasumik §§-inut 1- imaluunniit 2-mut nuunneqarsinnaagaluartut.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimangillat. Naalakkersuisut siunertaqartutut isigaat taaguutinut nassuiaatit siunnersuutip sumut atortinneqarnissaanut nassuiaatit kingornagut inissisimanerat, siunnersuummi §§-ini 4 aamma 5-imi eqqartorneqartunut (siusinnerusukkut §§-ini 6 aamma 7).

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu oqaatigaa pissusissamisuunngitsoq inatsisissatut siunnersuummi §§-ini 1 aamma 6-imi qulequtarineqarmat "Atuuffissaa".

Nassuiaatit aammalu tusarniaavigineqartuniit oqaaseqaatit pissutissaqartilersimangilaat siunnersuummut kapitali 1-ip qulequtaata allanngortinnissaa. Kapitali 1-ip qulequtaraa

"Atuuffissaa aamma nassuiaatit allallu", § 1-iunngitsoq. Kapitali 1-ip qulequtaa kapitalimut tamarmut atuuppoq. Paragraf 1 qulequtaqanngilaq.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa siunnersuummi § 2-mi oqaasertat "kisimiillutik oqartussaapput" iluaqusiisumik allatut oqaasertalerneqarsinnaasoq. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu oqaatigaa Namminersorlutik Oqartussat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut oqartussaassusiat Namminersorneq pillugu aqqissuussinermeersuusoq.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimapput siunnersuummi § 2-imut nassuiaatini itisilerutaasunik nassuiaateqarnissamut. Aamma takukkit siuliani Pinngortitamut, Avatangiisinut Inatsisinillu Atortitsinermut Naalakkersuisoqarfimmiit tusarniaanermut akissutit. Nassuiaatini erseqqissarneqarpoq kalaallit inuiaasut nunarsuarmit inatsisaat naapertorlugit, inuiaallu kalaallit taamaattumik pinngortitami pisuussutiminnut namminneq oqartussaallutillu atuisinnaatitaasut. Ingerlaqqikkaannilu Namminersorlutik Oqartussat uumassusilinni pisuussutitut suliaasaqarfik Namminersorneq pillugu inatsit naapertorlugu oqartussaaffigilersimavaat. Taamaattumillu Namminersorlutik Oqartussat suliaasaqarfimmi tassani inatsisiliortuullutillu pisortatut oqartussaasuullutik.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarsinnaanermut akuersissuteqartarneq Kalaallit Nunaanni sumiiffinni inuiaqatigiinnut annertuumik pingaaruteqartuusinnaasoq. Taamaattumillu tusarniaavigineqartup inassutigaa inatsisini pisussaaffiutinneqassasoq kommuniq pineqartup iluaquteqarnissamut akuersissummik tunniussisoqannginnerani tusarniaavigineqaqqaartarnissaa.

Nassuiaatit aammalu tusarniaavigineqartuniit allaniit oqaaseqaatit pisariaqartitsisimapput siunnersuummi § 5, imm. 1-imi aamma nassuiaatini oqaaseqatigiinnik nutaanik ilanngussisoqarnissanut, akuersissummik pigisaqartoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnermut atatillugu suliniutinik ingerlatsisuuq, misissuisassasoq nalilersuisarlunilu naleqquttunik ilisimasalik qangarnitsalik ilisimasaqartoqarnermoq, iluaqutigineqarsinnaasunik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnermut pineqartumut atatillugu. Takuuk aamma siuliani Kommuneqarfik Sermersuumiit tusarniaanermut akissut. Kiisalu siunnersuummi § 1, imm. 4-mi ersippoq siunnersuutip ilaatigut siunertarigaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnerup aqunneqarnissaa, aammalu tamatumunnga atatillugu suliniutaasut ilanngullugit, taamaattullu isumannaatsumik sillimaniarnermut, peqqissutimut, avatangiisinut, pisuussutinik iluaquteqarnermut inuiaqatigiinnilu piujuaannartitsisumik ingerlatsinermut naapertuuttumik

ingerlatsisoqarnissaata aqunneqarnissaat. Aalajangersagaq pineqartoq aamma sumiiffinni inuiaqatigiinnik isiginiaanissamik imaqarpoq.

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu aamma oqaatigaa ersernerluttoq siunnersuummi § 11, imm. 5-imi qanoq isumaqartoqarnersoq, illuatungiusoq isumaqatigiissuteqartassasoq naammassinnittarlunilu iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummik. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu nalunaarpaa isumaqatigiissutip ilisarnaatigisaraa taanna pinngitsaaliinertaqannigitsumik illugiilluni suliarineqartarmat.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimanngillat. Siunnersuutip § 11-iata kinguneranik Naalakkersuisut akuersissutip § 9-a naapertorlugu atugassarititaasunik aalajangersaasinnaanerat, akuersissummik pigisaqartup isumaqatigiissuteqarnissaanik naammassinninnissaanillu iluanaarutininik Naalakkersuisullu avitseqatigittarnermut tunngatillugu, tamatumanilu aamma aningaasarsiornikkut aningaasarsiornerrunngitsutigullu iluaqutissarsianik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu. Iluaquteqarnissamut akuersissut taamaasilluni tunngaveqarsinnaavoq piunasaqaataasunik illuatungiusup uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnissamik kissaateqartup, Naalakkersuisunut iluanaarutininik avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissuteqarnissaa pillugu. Isumaqatigiissut taamaattoq illuatungeriinni illugiilluni atugassarititaasunik aalajangersaasimanermik tunngavilimmik isumaqatigiissutigineqartarpoq, (mutually agreed terms). Illuatungiusoq kissaateqannikkuni isumaqatigiissummik taamaattumik isumaqatigiissuteqarniarluni, pineqartup tamatigut naammassiniartanngilai iluaquteqarnissamut akuersissuummi aalajangersagaasut. Naalakkersuisut pisinnaatitaaffeqarnerat piunasaqassallutik, akuersissummik pigisaqartup iluanaarutininik avitseqatigiittarnissamut Naalakkersuisunut isumaqatigiissuteqarnissaanik, tunngaveqarpoq Namminersorlutik Oqartussat taakkuummata pisinnaatitaasut Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut pisuussutinut atuinissamut.

Naggasiullugu tusarniaavigineqartup oqaatigaa qarasaasiami database-mik pilersitsisussaaneq siunnersuummi § 20, imm. 1 naapertorlugu pinngitsuugassaannigitsutut aalajangiussaasariaqaraluartoq, siunnersuummi § 18, imm. 4 isumaqassappat. Siunnersuummi § 18, imm. 4-mi aalajangersarneqarpoq naqitanik tusagassiineq § 18, imm. 3-mi pineqartutut tamanut tusagassiarineqartussaasut database-mi § 20 naapertorlugu.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimanngillat. Siunnersuummi § 20, imm. 1 aalajangiivoq Naalakkersuisut qarasaasiami database-mik pilersitsisinnaasut, inuillu tamat paasissutissanut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutininut tunngasunut isersinnaassasut. Taamaattoq Naalakkersuisut pinngitsooratik pisussaaffiginngilaat database-mik § 20-mi eqqaaneqartumik pilersitsinissaq, kisiannili

aalajangersagaliorsinnaallutillu atugassarititaasunik aalajangersaasinnaallutik allat qarasaasiami database-mik pilersitsisinnaanerannut, atuisinnaanerannullu, nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni Kalaallit Nunaannut atuuttuusuni aalajangersakkat pisussaaffiillu naapertorlugit. Tamanna inatsisissatut siunnersuumi § 20, imm. 5-ip tunngavigaa.

ColdZymes ApS, Peter Stougaard-imit tusarniaanermut akissuteqaatit:

Tusarniaavigineqartup nalunaarppaa ersernerluttoq siunnersuummi immikkoortut sorliit ilisimatusarnermut ingerlatsinermit sorliillu aningaasarsiutigalugu ingerlatsinermit tunngasuunersut, taamaattumillu naammassijuminaatsutut isikkoqarsinnaasoq ilisimatumut Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik ilisimatusaaviginninnissamut qinnuteqassalluni. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu ilaatigut erseqqissarppaa Sikuiuitsumi kujallermi, Svalbard-imi aamma USA-mi ilisimatusarnikkut suliniutininik ingerlatsiniarneq tamatumunnga akuersissuteqartoqarnissaanik piumasaqaatitaqanngimmat, kingornagullu sumiiffinni pineqartuni aningaasarsiutinngortitsineq akeqarnani.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimanngillat. Siunnersuummi siunertaavoq ataatsimut isigaluni qularnaarniarneqarmat siunnersuummut aalajangersakkat, atugassarititaasut, iluaquteqarsinnaanermi akuersissutit aamma iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutit siunnersuut naapertorlugu nunarsuarmit akuerineqarnissaat uumassusillit amerlalluinnassusiannut nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni aammalu Nagoyami isumaqatigiissummi aalajangersakkanut naapertuuttut. Nunarsuarmit malittarisassaasa pineqartut tunngaviusumik siunertaraat qularnaassallugu nakkutigineqanngitsumik katsersisoqaranilu iluaquteqartoqartannginnissaa, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunit isumalluutininik naalagaaffinnit ataasiakkaanit nunanillu pisunik. Kalaallit Nunaat taamaasilluni namminneerluni tamakkiisumik pisinnaatitaavoq iluaquteqarsinnaatitaallunilu Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik, aammalu aalajangersaasarnissamut isumaqatigiissuteqartarnissanullu iluaquteqarnermi atugassarititaasut eqqarsaatigalugit. Kiisalu aamma Kalaallit Nunaat naapertuuttumik naammaginartumillu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermit iluanaarutininik pissarsiasaqarnissaminut pisinnaatitaaffeqarpoq. Tamannalu ilaatigut uumassusillit amerlalluinnassusiat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni artikeli 3-mi aammalu Nagoyami isumaqatigiissummi artikeli 5-imi malittarisassiuunneqarpoq.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa siunnersuummi aalajangersakkat, Naalakkersuisut ersarinnerusunik atugassarititaasunik maleruagassiorsinnaanerart pillugu, aamma Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartumut pisussaaffiliisinnaasoq aningaasanik aalajangersimasunik annertussusilinnik akiliuteqarnissaanut, nalorninermik pilersitsisut.

Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu oqaatigaa siunnersuummi ersarissumik nalunaarneqarsimasariaqartoq piunasaqaatit atugassarititaasullu qanoq ittut akuersissummik pigisaqartup naammassissanerai iluaquteqarnissamut akuersissummik tunineqarnissamut.

Oqaaseqaatit allannguissamut pissutissaqartitsisimanngillat. Aalajangersagaliornissamut atugassarititaasunillu aalajangersaanissamut pisariaqartitsineq pisumi pineqartumi pissutsinik naliliinermik tunngaveqartariaqarpoq, aalajangersakkanilu qularnaarneqartariaqarluni siunnersuummi eqaatsunik periarfissaqarnissaa. Atugassarititaasunilli aalajangersagaliornerni Naalackersuisut ataatsimut isigisumik qularnaartariaqarpaat pisortani ingerlatsinermut maleruagassat nalinginnaasut ileqqullu malinneqarnissaat, tamatumani aamma assigiinngisitsinnginnissamut ileqqut.

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu oqaatigaa suliffeqarfinnut annertuumik ajoqutaassasoq nalornisitsillunilu suliffeqarfut akitsuummik akiliuteqartassappata (fees), allaffissornermut, sulianik ingerlatsinermut il.il.

Oqaaseqaatigineqartut, aamma tusarniaavigineqartunit allanit allannguissamut pissutissaqartitsinngillat. Aalajangersagaq tunngaveqarpoq inunnut suliffeqarfinnullu atuinermut akiliuteqartarnermik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu. Assigisaanik pisuussutinik iluaquteqarnermut inatsisini allani aalajangersagaqarpoq, tamatumani aamma aatsitassanut ikummatissanullu inatsimmi § 86, imm. 5-imi. Atuisut akiliuteqartarnissaannik ileqqoq aamma tunngaveqarpoq inuit suliffeqarfifillu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik katserserusuttut iluaquteqarusuttullu namminneq suliniutiminnut aningaasartuutininik nammattariaqarnerannik, tamatumani aamma pisortat sullissinerannut.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa siunnersuummi §§-ini 8 aamma 6-imi (manna §§-ini 6 aamma 4-mi) immikkoortitsisoqanngitsoq uumassusilinnut naleqqussarsimasunut aamma naleqqussarsimannngitsunut. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu oqaatigaa siunnersuut maanna oqaasertaasut eqqarsaatigalugit atuisoq tappiorarnartunik, uumasuaqqanik, tamatumani aamma raajat, uumasuutit, assersuutigalugu aamma narlumukaaq, ukaleq, puisii aamma sava. Ingerlaqqilluni aamma siunnersuummi naasut, tamatumani aamma qeqqussat, kuannit, sorlaat naatsiallu pineqarlutik.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa siunnersuut maanna oqaasertalersugaanini naapertorlugu assersuutigalugu iluanaarniutigalugu piniarnermut (katsersisarnermut) aamma tuniniaanermut raajanik aalisakkanillu, tuttuuteqarnermut qeqqussanik katsersinermut naatsiianillu katsersinermut atortinneqarsinnaasoq. Tusarniaavigineqartup inassutigaa siunnersuummi ersarissarneqassasoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik

isumalluutit suut tamatumunngalu atatillugu suliniut suut siunnersuut naapertorlugu siunnersuutip atuuffissarinerai.

Oqaaseqaatit tunngavissaqartitsisimapput siunnersuummi § 4-mi immikkoortumik nutaamik 3-mik ikkussinissamut. Immikkoortoq 3-mi aalajangersakkami Naalackersuisut pisinnaatinneqarput ersarinnerusumik siunnersuutip atuuffissaanut tunngatillugu aalajangersagaliornissamut, tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit suunerisa killilernissaannut, tamatumunngalu ingerlatsisarnerup killissaanik aalajangersaasarnissamut. Pissusissamisoornerusut nalilerneqarpoq aalajangersakkat killilersuisut nalunaarutikkut suliarineqarnissaat, inatsisikkuunngitsaq.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa siunnersuummi § 6, imm. 1, nr. 3 (maanna § 4, imm. 1, nr. 3) kikkut tamat killiligaanngitsumik oqaaseqarsinnaanerannut akerliusinnaasoq.

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq siunnersuut atortuusoq aamma saqqummiussineq allatullu saqqummiineq misissuinermit aamma ilisimatusarnermit naammassisanut tunngatillugu aamma tassani pineqartut.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut pissutissaqartitsisimangillat. Siunnersuut atortinneqarlunilu qanoq paasineqassanersoq isummersorfigineqartassaaq tunngaviusumik pisinnaatitaaffiit naapertorlugit, tamatumani aamma Europa-miut Inuit pisinnaatitaaffiitut ísumaqatigiissutaat aamma naalagaaffimmi tunngaviusumik inatsit naapertorlugit.

Tusarniaavigineqartup inassutigaa siunnersuummi § 18, imm. 1-imi oqaasertat allanngortinneqarnissaat.

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq kinaluunniit saqqummiinermini imaluunniit allatut tamanut saqqummiussinermi peqataasoq, misissuinermit ilisimatusarnermilu naammassisanik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut Kalaallit Nunaanneersunut tunngatillugu, imaluunniit taamaattuniit aallaavilinnik, kingusinnerpaamik tamanut tusagassiinerup saqqummiinerulluunniit ilutigisaanik tamanna pillugu Naalackersuisunut ilisimatitsissuteqartassasoq.

Oqaaseqaatit tunngavissaqartitsisimapput siunnersuummi aalajangersakkamut § 18, imm.1-imi allannguinnissamut, imaalillugu paasissutissat eqqaaneqartut Naalackersuisunut ingerlatsinneqartassasut tamanut saqqummiinerup kinguninngua.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni inassutigaa § 19, imm. 1-imi aalajangersakkap oqaasertaasa allanngortinneqarnissaat.

Aalajangersakkami tassani aalajangiunneqarpoq iluaquteqarnissamut akuersissummik pigisaqartoq, iluanaarutini avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissuteqaqataasoq imaluunniit peqataasoq illuatungiusoq alla teknologiimik iluaqutigineqartumik piginnittussatuatut allagartaliisitsiniartoq, imaluunniit periaasissamik nassaamik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutini Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarnermut atorneqartussamik ingerlatsisoq kisermaassisussaanermut akuersissuteqartitsinialinnginnermini Naalakkersuisunut tamanna pillugu ilisimatitseqqaartussaasoq. Tamanna aamma atuuppoq nalunaarsuisitsiniarnernut allanut imaluunniit tappiorarnartunik tunngavilimmut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagasasunik isumalluutini Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarniarnermik tunngavilimmut. Siunnersuutip ilaatigut siunertaraa qularnaassallugu naapertuuttumik naammaginarturnillu iluanaarutini pissarsianillu allanik agguaassisoqartarnissaa, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutini iluaquteqarnermut atatillugu. Taamaattumik pissusissamisoortutut isigineqarpoq Naalakkersuisut ilisimatinneqartarnissaat kisermaassilluni piginnittuunermik nalunaarsuisitsinialinnginnermi allatulluunniit tappiorannartunut pisinnaatitaaffinnik nalunaarsuinnginnermi.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimapput § 19, imm. 1-imut siunnersuummi aamma nassuiaatini oqaaseqatigiinnik immikkut ikkussinissamut, Naalakkersuisut pisariaqartunik iliuusissanik aalajangiisartut qularnaarniarlugu inuit ikittuinnaat piginnittussaanermut allagartaliisitsiniarnernut tunngasumik paasissutissanut ilisimasaqartarnissaat, paasissutissallu taamaattut isortuussassatut atorneqarlutillu suliarineqartarnissaat pillugit.

Tusarniaavigineqartup nalunaarpaa aamma imminut akilersinnaasumik ingerlatsisinnaanermut tunngaviummat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutini aalajangersimasunut kisermaassisinnaatitaasarneq, taamaangippat suliffeqarfii uumassusilinnut aningaasarsiutigissallugit nalorninaateqarnissaanut aningaasaliinissamut piuumassuseqartanngimmata. Tusarniaavigineqartup inassutigaa siunnersuummi periarfissanngortinneqassasoq immikkut allaaserineqartunut nassuiarneqartunullu uumassusilinni kingornussisarnermut atortunik imaluunniit ensym-inut imaluunniit uumassusilinnut immikkut nassuiarneqartunut tunngatillugu suliaqarnermut kisermaassisinnaanngortinneqarsinnaaneq periarfissaassasoq, kisiannili kisermassisinnaasoqassanngitsoq bakterianut, quajaatinut, raajanut assigisaannullu tunngatillugu.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsisimangillat allannguinnissamut. Pissusissamisoornerusutut isigineqarpoq Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutini iluaquteqartarnermut akuersissuteqartarneq kisermaassisinnaatitaanertaqartassanngippat. Naalakkersuisut akuersissummik nalunaaruteqartarnerat uumassusillit

sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit ilaannik allamilluunniit tappiorannartunit immikkut ersarinnerusumik nassuiarneqartumik Kalaallit Nunaanneersumik iluaquteqarsinnaanermut akornusiissanngilaq inuup suliffeqarfiulluunniit piginnittuatuat nalunaarutigineqarnissamut qinnuteqarsinnaaneranut, immikkut uumassusilinnut pineqartumut tunngatillugu.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni nalunaarpaa siunnersuummi § 9, imm. 7-imi aalajangersagaq allanngortillaqunartoq, imaalillugu akuersissut siunnersuutip § 9-a naapertorlugu taamaallaat allanngortinneqarsinnaassasoq Naalakkersuisut aamma akuersissummik pigisaqartoq tamatumunnga isumaqatigiippata.

Oqaaseqaatit aamma oqaaseqaatit assigisai tusarniaavigineqartunit allaniit pissutissaqartitsisimapput § 9, imm. 7-imi oqaaseqatigiinnik nutaanik ilassusiinissamut, tassanilu aalajangiunneqarluni allanngineq Naalakkersuisunut taamaallaat nalunaarutigineqarsinnaasoq Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartumut isumaqatigiissuteqarnerat tunngavigalugu.

Tusarniaavigineqartup aamma oqaatigaa erseqqissartariaqaraluartoq siunnersuummi § 17-mi suna isumagineqarnersoq, iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik pigisaqartup pisussaaffii piunnartartut iluaquteqarnissamut akuersissutip atorunnaareerneratigut. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu nalunaarpaa naatsorsuutigisariaqartoq iluanaarutit unittassasut iluaquteqarnissamut isumaqatigiissutip atorunnaarneratigut.

Oqaaseqaat taanna oqaaseqaatillu taassuma assigisai allat tunngavissaqartitsisimapput Naalakkersuisut siunnersuutip § 17-ianut nassuiaatini itisilerinissaannut.

Tusarniaavigineqartup naggasiullugu oqaatigaa inatsisinik eqqortitsinerugunangitsoq nakkutilliisutut oqartussaasoq inatsisissatut siunnersuummi § 22 naapertorlugu sukkulluunniit eqqartuussivimmi aalajangiigaanngitsumik piunasaqassappat suliffeqarfimmi sumiiffinnut tamanut ingerlatsinermullu isersinnaanissamut.

Oqaaseqaatit allannguinissamut pissutissaqartitsisimangillat. Siunnersuummi § 22, imm. 3 naapertorlugu nakkutilliisutut oqartussaasut sulisui sukkulluunniit eqqartuussivimmit aalajangiiffigineqanngitsumik kinaassutsiminnik uppersaaserlutik suliffeqarfiup ingerlatsiviinut tamanut isersinnaapput, nakkutilliinermut atatillugu tamanna pisariaqartinneqarpat. Nakkutilliisutut oqartussaasoq taamaasilluni killeqanngitsumik isersinnaanngilaq, isersinnaanermut tunngaviummat siunnersuut naapertorlugu nakkutilliinermik ingerlatsisoqarnissaa. Nakkutilliinermut aalajangersakkat assigisaat aatsitassanut ikummatissanullu nakkutilliinermut aalajangersakkani nassaassaapput.

Tusarniaanermut akissuteqaat, Pinngortitamut Aqutsisoqarfimmit (Naturstyrelsen):

Tusarniaavigineqartup aallarniutigalugu oqaatigaa tusarniaavigineqartup taamaallaat pissutsit eqqartuiffigigai Naalagaaffeqatigiinnermut attuumassuteqartut, nunallu pingajuinut tunngasut, Danmark-ip naalagaaffeqatigiinnut sinniisuuffigisai.

Tusarniaavigineqartup oqaatigaa Danmark-ip Nagoyami isumaqatigiissut akuersissutigisimagaa ulloq 12. oktober 2014, tunuarsimaarutitalerlugu Kalaallit Nunaannut Savalimmiunullu tunngatillugu. Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat namminersortutut illuatungiusutut Nagoyami isumaqatigiissut akuersissutigisinnaangikkaa, kisiannili Nagoyami isumaqatigiissutip atortuulersinneqarnera pissasoq Danmark-ip tunuarsimaarutaasumik atorunnaarsitsineratigut, Kalaallit Nunaannut tunngatillugu. Tusarniaavigineqartup tamatumunnga atatillugu oqaatigaa siunnersuummi § 6, imm., nr. 2-mut nassuiaatit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaannut naapertuuttuusut, kisiannili paasinninneq taanna tusarniaavigineqartup paasisinninnera naapertorlugu ersinngitsoq siunnersuummi § 23-imi tassungalu nassuiaatini. Ingerlaqqilluni tusarniaavigineqartup nalunaarpaa Kunngaqarfik Danmark naalagaaffittut nunamut tamarmut attavimmik ataasiinnarmik peqarsinnaasoq, aamma Clearinghouse-imut, iluaquteqarsinnaanermut aammalu iluaqutissanik agguaassisarnermut akisussaasumik ataasiinnarmik peqarsinnaalluni. Naalagaaffeqatigiinnerulli nammineq iluani toqqaasoqarsinnaasoq nunamut namminermut oqartussaasunik akisussaasunik nakkutilliivinnillu.

Oqaaseqaatit allannguinnissamut tunngavissiisimangillat. Siunnersuummi § 23, imm. 1-imi pissutsit taamaattut isiginiarneqarput, illuatungeriit ataatsimeeqatigiinneranni aalajangiunneqarsinnaammat namminersorluni oqartussaaffik, naalagaaffiup iluani nammineq nunatut attavimmik peqarsinnaasoq. Namminersorlutik Oqartussat uumassusilinnut aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut oqartussaaffik tigareersimavaat. Taamaattumik Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat inatsisiliortuullutillu suliassa qarfinni tassani inatsisinik atortitsisuupput. Tamanna Namminersorneq pillugu inatsimmi § 1-mik tunngaveqarpoq.

Naalakkersuisullu taamaasillutik ilaatigut Kalaallit Nunaanni inatsisinik atortitsisutut aalajangersagaliorsinnaapput, tamatumani aamma Naalakkersuisut pisinnaatitaaffiinnut, pisussaaffiinnut, suliassaannut allatigullu. Aallaavioq tassaavoq Naalakkersuisut suliassa qarfinni tiguneqarsimasuni nunanut allanut tunngasunik oqartussaaffeqarnerat. Taamaattumillu Naalakkersuisut isumaqatigiinniarsinnaapput naalagaaffeqatigiit sinnerlugit, taamaallaat Kalaallit Nunaannut tunngasuni, suliassa qarfinnut tiguneqarsimasunut tunngatillugu. Tamanna Namminersorneq pillugu inatsimmi § 12, imm. 1-imi tunngaveqarpoq. Nunat akornanni isumaqatigiissutit, illersornissamut sillimaniarnermullu attuumassuteqartut, kiisalu isumaqatigiissutit Danmark-imut atortuusussat, imaluunniit

nunarsuarmit kattuffiisa iluanni isumaqatigiinniutigineqartartut, Danmark-ip ilaasortaaffigisaani, imalunniit nunarsuarmit kattuffiisa iluanni isumaqatigiinniutigineqartartut, Danmark-ip ilaasortaaffigisaani, isumaqatigiinniutigineqartarput Namminersorneq pillugu inatsimmi § 13-imi aalajangersakkat tunngavigalugit. Tamanna Namminersorneq pillugu inatsimmi § 12, imm. 4-mik tunngaveqarpoq. Namminersorneq pillugu inatsimmi § 13 naapertorlugu danskit naalakkersuisui iliuseqartartuupput nunanut allanut tunngasuni suliani, namminersorneq pillugu inatsimmi § 12, imm. 4 naapertorlugu. Tamanna ilaatigut atuuppoq uumassusillit amerlalluinnassusiat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaannut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut Danmark-ip akuersissutigisimasaanut tunngasuni suliani. Namminersorneq pillugu inatsimmi § 13, imm. 1-ip kinguneraa Nagoyami isumaqatigiissutip Kalaallit Nunaanni atortuulersinneqarnera aallaavittut pissammat Kunngeqarfiup Danmark-ip tunuarsimaarutaasumik aalajangersakkamik atorunnaarsitsineratigut, Kalaallit Nunaannut atortuutinneqartussamik, danskillu Naalakkersuisuisa Namminersorluni Oqartussanik tamatumunnga tunngasumik suleqateqarnerisigut. Danskit naalakkersuisuisali kalaallit Naalakkersuisui pisinnaatissinnaavai isumaqatigiinniartuusinnaasut, suliani Kalaallit Nunaannut taamaallaat attuumassuteqartuni, nunanut allanut tunngasumik danskit naalakkersuisuisa oqartussaasuinik peqataatitsiviusumik. Namminersorneq pillugu inatsimmi § 13, imm. 2-ip tamanna kinguneraa. Danskit naalakkersuisuisa aamma Naalakkersuisut isumaqatigiissutigippassuk, taava Naalakkersuisut isumaqatigiinniartuusinnaapput Nagoyami isumaqatigiissutip Kalaallit Nunaannut atortussanngortinneqarnissaanut tunngatillugu, danskit nunanut allanut tunngasumik ingerlatsisui nit peqataaffigineqartumik.

Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni oqaatigaa siunnersuummi § 7, imm. 5 aamma §§-it 10 aamma 12-imi aalajangersakkat paasineqarsinnaasut soorlulusooq Kalaallit Nunaata avataani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarneq aqunneqartoq. Tusarniaavigineqartup ingerlaqqilluni nalunaarppaa tusarniaavigineqartup paasinninnera imaattoq, Nagoyami isumaqatigiissutip nuna pineqartoq taamaallaat periarfissikkaa nammineq nunagisap iluani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutininut tunngasumik aalajangersagaliorsinnaanermut, aammalu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik nunami pineqartumi iluaquteqarneq nunami tassani namminermi aalajangersakkat naapertorlugit ingerlanneqartussaasoq.

Oqaaseqaatit pissutissaqartitsilersimangillat allannguissamut. Malittarisassat pineqartut aquppaat Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik atuisinnaaneq, isumalluutit pineqartut Kalaallit Nunaanniippata imaluunniit Kalaallit Nunaata avataaniippata. Malittarisassat ingerlaqqillutik aquppaat Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik pisuussutai, apeqqutaatinnagu iluaquteqarneq Kalaallit Nunaanni avataaniluunniit ingerlanneqarnerisooq. Kiisalu

malittarisassat aquppaat Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik nunamit allameersunik iluaquteqarneq. Tamanna tunngaveqarpoq Nagoyami isumaqatigiissummi artikeli 15-imi imm. 1-imi, isumaqatigiissummi peqataasut nunat nammineq naapertuuttunik, naammassisaqarfiulluurtunik inatsisitigullu naapertuuttunik, allaffissornikkut aamma naalackersuinikkut qularnaartussaallugu siumoortumik ilisimatitsisoqareernerani akuersisoqarsimanissaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut pineqartut susasaqarfianneersunut, pineqartullu akornanni isumaqatigiissusiortoqareersimassasoq, inatsisit atuuttut naapertorlugit, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit piiarneqarfigisaanni.

Tusarniaavigineqartup ilanngullugu nalunaarppaa siunnersuummi § 20, imm. 4 aamma 5-imi erseqqissartariaqaraluartoq siunnersuut taamaallaat aalajangersaammat Kalaallit Nunaata qarasaasiani toqqorsivinnut database-nut danskit nunarsuarminiulluunniit allat oqartussaaffigisaannut tunngasumik atuuttussaasoq, Namminersorlutik Oqartussat namminneq oqartussaaffigisami avataani inatsisiliorsinnaanngimmata, Tusarniaavigineqartup nalunaarppaa isumaqarluni Naalackersuisut taamaallaat pituttuisunik piumasaaqateqarsinnaasut kalaallit suliffeqarfiinut inuinnarnulluunniit, nunani allani database-nik atuerusuttunut. Tusarniaavigineqartup paasinninnera naapertorlugu Naalackersuisut danskit database-nut tunngasumik maleruagassiorsinnaanngillat.

Oqaaseqaatit allannguissamut pissutissaqartitsisimannngillat. Naalackersuisut oqaaseqaatit imatut paasivaat; Naalackersuisut danskit database-nut maleruagassiorsinnaanngitsut.

Siunnersuummi § 20-i pisinnaatitsivoq kalaallit database-nik pilersitsinernik ingerlatsinernillu aqutsinissamut, Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqarnernut tunngasunik paasissutissaateqarsinnaasunik.

Aalajangersagaq atorneqarsinnaavoq kalaallit nunani allamiulluunniit peqataasut kalaallini uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutitut ammaanqarnissamik kissaateqartunut, iluaquteqarnissamik siunertaqartumik. Aalajangersagaq periarfissiiingilaq aqutsinissamut database-nik Danmark-imi naalagaaffinniluunniit allani ingerlanneqartunut. Aalajangersakkalli pisinnaatitsissutigaa Naalackersuisut aalajangersagaliorsinnaaner atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaaner at, illuatungiusup Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutitut atuinissamut ammaanqarnissamik kissaateqartumut, danskit nunani allamiut nunarsuarminiulluunniit database-nik atuisinnaanerannut. Siunnersuummi § 20-ip atortinneqarnera uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmiut isumaqatigiissutaat, Nagoyami isumaqatigiissut nunarsuarminiullu aalajangersagaat allat Kalaallit Nunaanni atuuttuusut naapertorlugit pissaaq.

Siunnersuutip aalajangersagaanut assigiinngitsunut oqaaseqaatit

§ 1-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersagassatut siunnersuummi siunertaq pingaarneq nalunaarneqarpoq.

Aalajangersagassatut siunnersuutaasup siunertaraa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut Kalaallit Nunaanniittunut ammaassinissaq, nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaat aamma Nagoyami isumaqatigiissut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut ammaassinissamik siunertaqartut tunngavigalugit.

Siunertaavoq inatsisissatut siunnersuutaasup inatsisitut killiliussatut atorneqarnissaa, uumassusillit sananeqaataasigut isumalluutit iluaquteqarnermi tunngaviusussanik pingaarnernik aalajangersaasusut, taamalu Naalakkersuisut killiliussat taakkua iluanni pisinnaatinneqassallutik ersarinnerusunik maleruagassiornissaminnut. Naalakkersuisut ilaatigut aalajangersakkanik suliaqarsinnaapput nalunaarutitut, iluaquteqarnissamut akuersissutitut aamma iluanaarutit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutitsigut.

Siunnersuut allaaveqarpoq nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaannik aamma Nagoyami isumaqatigiissummi uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit qanoq paasineqarnissaannut nassuiaatinik. Tamanna pingaarutilimmik uumassusilinnit isumalluutitut tunngasumik aallaaveqartumut sanilliullugu allannguineruvoq. Inatsisip atuuffiata maanna uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut taamaallaat atortussaatinneqarneranut pissutaavoq, kissaatigineqarmat siunnersuutaasup nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaannut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut naapertuuttuunissaa. Aalajangersakkat taakkua taamaallaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaqutigineqarnerat aquppaat, taamaattumillu pisariaqarluni kingornuttagaasunik isumalluutitut inatsisip atuuffiata killilerneqarnissaa. Killiliinerup qularnaarniarneqarpoq siunnersuutip, aalajangersakkat atugassarititaasullu, akuersissutit tunniussisarnerit aamma iluanaarutit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutit siunnersuut naapertorlugu nunarsuarmitunit akuerineqartuunissaat.

Imm. 2-mut

Siunnersuutip annertuumik qularnaarniarpaa uumassusillit amerlalluinnassusiisa attatiinnarneqarnissaat illersorneqarnissaallu, aammalu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit aamma ilisimasat qangarnitsat uumassusillit

sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut atatillugu nunat inoqqaavinit pigineqartut, sumiiffinnilu inuiaqatigiinni ilisimasat piujuaannartitsinermik tunngavilimmik iluaqutigineqarnissaat, aammalu Kalaallit Nunaata naammaginartumik naapertuilluartumillu iluaquteqarnerup kingunerisaanik ajunngitsorsianik pissarseqataasarnissaa. Iluanaarutitut pissarsiat tamakkua aningaasatigut aamma aningaasanut tunngassuteqanngitsutigut iluaqutissarsissutigineqarnissaat, tamatumani aamma ilisimasatigut aamma teknologi-tigut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunit isumalluutitut aallaaveqartutigut.

Aalajangersagaq nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaanni siunertaasumut qanittumik suliaavoq, siunertaqarluni tassani siunertaasumut naapertuuttuunissaa.

Imm. 3-mut

Siunnersuummi nalunaarneqarpoq Naalakkersuisut qulakkiissagaat ilisimatuut, suliffeqarfiit allallu siunnersuummi pineqartut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut, kiisalu ilisimasanut aamma teknologimut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut ornigussinnaasarnissaat. Immikkoortoq taanna ilassutaavoq inatsimmi maanna atuuttumi siunertaasumut, qulakkeeriniarlunilu ilisimasat aamma teknologi iluaqutigineqartoq katersorneqassasut, inuillu tamat takusinnaassagaat.

Imm. 4-mut

Aalajangersagaq siunertaqarpoq isumannaassallugu siunnersuutip tassanilu aalajangersakkat paasineqartassasut atorineqassasullu inuiaqatigiinni ataatsimut isiginnittumik, aammalu inuiaqatigiinni soqutigisat pingaartut isiginiarlugit. Aalajangersakkap maleruagassiorpaa siunnersuutikkut sillimarniarnerup, peqqinnissap, avatangiisit, pisuussutinik iluaquteqarnerup aamma inuiaqatigiinni piujuaannartitsisumik ingerlatsinerup qulakkeerneqarnissaat.

Siunnersuummittaag ilaavoq tigussaasumik sillimaniarneq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnermut il.il. tunngatillugu.

Siunnersuummi peqqissutsimik paasinninneq sullivinni avatangiisinut tunngatillugu ajutoortoqarsinnaanera aamma inuussutissarsiornermi nappaatit nalinginnaasumik paasillugit nammineq timikkut anersaakkullu peqqissutsip akornuserneqaatigisinnaasaanut illersuinnermik aaqquussisoqassasoq.

Kiisalu siunnersuummi suliniutinik ingerlatsinermi avatangiisinik mianerinninnissaq ilaavoq, kiisalu nalinginnaasumik avatangiisinik mianerinninneq inunnut, uumasunut, naasunut aamma pinngortitamut atatillugu, siunnersuut naapertorlugu suliniutinik ingerlatsinermi.

Pisuussutinik iluaquteqarnerut isumannaatsutut ilaatigut paasineqassaaq, pisuussutinik pisariaqanngitsumik maangaannartitsinninnissaq, aamma inuiaqatigiit ungasinnerusoq isigalugu soqutigisaat eqqarsaatigalugit.

Siunnersuut una naapertorlugu suliniutinik ingerlatsinermi inuiaqatigiinni piujuaannartitsisumik ingerlatsisoqarnissaa isiginiarneqassaaq. Isumannaarneqassaaq pilersaarusiernerup aamma suliniutinik nammineq una siunnersuut naapertorlugu ingerlatsinerup sunniutaasussanik nunamut tamarmut sumiiffimmilu nammineq inuiaqatigiinnut kalaallinut nalilersuilluni ingerlanneqarnissaat. Ilaatigut isiginiarneqassaaq suliniutit siunertarineqanngitsumik pitsaanngitsumilluunniit inuiaqatigiinnut pineqartunut sunniuteqannginnissaat, tamatumani aamma suliffissanut periarfissaasunut atatillugu, inuiaqatigiinni oqimaaqatigiissumik ingerlatsinermut aammalu kulturikkut naleqartitanut atatillugu. Piumasaqaatillu ilanngullugu qularnaassavaa suliniutit imatut pilersaarusiorneqartassasut, inuiaqatigiinni ineriartorneq oqimaaqatigiissumik piujuaannartitsinermillu tunngavilimmik ingerlanneqarsinnaatillugu, pisariaqartunillu iliuseqartoqartassaaq inuiaqatigiit inuunerannut pitsaanngitsunik sunniuteqartitsinnginnissaaq siunertaralugu.

Immikkoortoq taanna aamma maanna inatsimmut atuuttumut sanilliullugu ilassutaavoq. Aalajangersakkap isumannaassavaa eqqaaneqareersut pissutsit iluaquteqarnissamut akuersissummik tunniusinermi isiginiarneqartarnissaat, aammalu iluanaarutinik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissuteqartoqartarnissaani pissutsit eqqartorneqartut tamamik isiginiarneqartarnissaat.

§ 2-mut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkami nalunaarneqarpoq Kalaallit Nunaat nammineerluni oqartussaasoq, iluaquteqarsinnaallunilu Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik, allanullu pisinnaatitsisinnaalluni katersinissamut iluaquteqarnissamullu, atugassarititaasussanillu aalajangersaasinnaallunilu isumaqatigiissusiorsinnaalluni. Nammineersinnaatitaaneq taanna nunarsuarmit uumassusillit assigiingisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaannut artikeli 3-mut naapertuuppoq. Tassanimi aalajangiunneqarpoq nunarsuatsinni naalagaaffiit peqatigiit angerfigeqatigiinnermut isumaqatigiissutaat naapertorlugu, aammalu nunarsuarmit eqqartuussiveqarnikkut tunngavigisaat naapertorlugit, naalagaaffiit nammineerluinnarlutik namminneq pisuussutiminnik atuisinnaatitaasut. Kalaallit Nunaanni Namminersorlutik Oqartussat taamaasillutik piginnittuupput iluaquteqarsinnaallutillu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik Kalaallit Nunaanniittunik.

Imm. 2-mut

Aalajangersarneqarpoq siunnersuut aamma aalajangersakkat atugassarititaasut il.il., paasineqassasut atortinneqarlutillu inuiaat kalaallit inuiattut aamma nunap inoqqaavisut nunarsuarmit inatsisaat naapertorlugit pisinnaatitaaffii tunngavigalugit.

Inuiaat kalaallit nunarsuarmiut inatsisaat naapertorlugit (naalagaaffiit innuttanut pisussaaffii) inuiaapput nammineerlutillu aalajangiisinnaassuseqarlutik. Tamannalu ilaatigut tunngaveqarpoq FN-imi angerfigeqatigiissummi artikeli 1, imm. 2 aamma nunarsuarmiut isumaqatigiissutaat ileqqunilu eqqortuutitaat tunngavigalugit.

Inuiaat kalaallit inuiattut nunarsuarmiut inatsisaat naapertorlugit inuiaanerat (naalagaaffiit innuttanut pisussaaffii) aamma naalagaaffimmi inatsisinit tunngaveqarpoq. Tamanna toqqaannartumik Namminersorneq pillugu inatsisip aallarniutaani ersippoq:

"Nunat tamat akornanni inatsisit malillugit inuiaat kalaallit namminneq aalajangiisinnaassuseqarlutik inuiaanerat akueralugu inatsisip matuma tunngavigai Danmarkip Kalaallit Nunaatalu akornanni peqatigiinnermi naligiimmik ataqpeqatigiinnerup tatigeqatigiinnerullu siuarsarnissaannik kissaateqarneq. Tamatumunnga naapertuuttumik inatsisip matuma tunngavigaa Naalakkersuisut Danmarkimilu naalakkersuisut naligiissutut isumaqatigiissutaat."

Inuiaat kalaallit aamma nunarsuarmiut inatsisaat naapertorlugit nunap inoqqaarai.

Nunarsuarmiut sulisoqarnermut kattuffissuanni (ILO), FN-i ataani immikkut soqutigisanut kattuffiusumi ilaatigut suliarineqarsimavoq isumaqatigiissut nr. 169, 28. juni 1989-imeersoq, nunap inoqqaavinut aamma naggueqatigiinnut naalagaaffinni namminersortuni (ILO-p isumaqatigiissutaa) isumaqatigiissut. ILO-mi isumaqatigiissutip atortussanngortillugu akuersissutigineqarneranut atatillugu danskit naalakkersuisui oqaaseqaateqarput, danskit naalakkersuisuisa ilaatigut akuerigaat:

"Kunngaqarfimmi Danmark-imi inuiannik ataasiinnarnik peqarpoq isumaqatigiissutip 169 isumaani pineqartunik. Taakkua tassaapput Kalaallit Nunaanni nunap inoqqaavi, imaluunniit inuit."

Nunarsuarmiut inatsisaanni aammalu naalagaaffiup inatsisaani ersippoq inuiaat kalaallit inuiaasut aammalu nunap inoqqaarigai nunarsuarmiut inatsisaat naapertorlugit.

Inuiaat kalaallit inuiattut aammalu nunap inoqqaavisut pisinnaatitaapput nammineernissaminnut Kalaallit Nunaatalu pinngortitami pisuussutaanik iluaquteqarnissaminnut, taamalu iluanaarutininik iluaqutissanillu naapertuilluartumik pissarsiassaqaarnissaminnut, pinngortitami pisuussutininik iluaquteqarnermi. Pisinnaatitaaffiit taakkua nunarsuarmiut inatsisaasa kinguneraat (folkeretten), tamatumani aamma nunarsuarmiut isumaqatigiissutaasa naalagaaffiillu akornanni ileqqulersuutaasartut.

Namminersorlutik Oqartussat aamma akisussaaffigilernikuuvaat uumassusilinnit isumalluutitut aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut tunngatillugu suliaasaqarfik. Namminersorlutik Oqartussat taamaattumik inatsisiliortuullutillu inatsisinik atuuttitsisuupput. Namminersorlutik Oqartussat taamaasillutik namminersortuupput kisimiillutillu pisinnaatitaallutik Kalaallit Nunaanni uumassusilinnit kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnissamut, aammalu allanut pisinnaatitsisinaanermut katsersinissamut iluaquteqarnissamullu, Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut, kiisalu aalajangersaasinnaallutillu isumaqatigiissuteqarsinnaallutik atugassarititaasunut tunngatillugu.

Aalajangersagaq siunertaqarpoq qularnaassallugu siunnersuutip aqunneqarnissaa inuiaat kalaallit inuiattut pisinnaatitaaffii nunarsuarmit inatsisaanni aalajangersagaasut naapertorlugit, tamatumani aamma pisinnaatitaaffiit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni aamma Nagoyami isumaqatigiissummi aalajangersagaasut naapertorlugit.

§ 3-imut

Imm. 1-imut

Siunnersuut uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummik Kunneqarfiup Danmark-ip 1992-imi akuersissutigisaanik, Kalaallit Nunaannut atuuttumik, aallaaveqarpoq. Aalajangersagaq siunertaqarpoq isumannaassallugu inatsit atortinneqassasoq, qanoq paasineqarnissaa nassuiarneqartassasoq, atortuusutullu ingerlatsisoqassasoq nunarsuarmit isumaqatigiissutaat aamma pisussaaffii piffissami matumani imaluunniit siunissami Kalaallit Nunaannut atortuusut atortuulerumaartulluunniit naapertorlugit.

Imm. 2-mut

Aalajangersagaq pisinnaatitsivoq Naalakkersuisut aalajangersaasinnaaneranun atortuutitsisinaaneranullu nunarsuarmit isumaqatigiissutaannik, aamma pisussaaffinnik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut eqqarsaatigalugit, aamma pissutsinut tamatumunnga atasunut tunngatillugu. Aalajangersagaq ivertitaavoq siunertaralugu Naalakkersuisut nalunaarusiornikkut assersuutigalugu nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaata tamatumani aamma Nagoyami isumaqatigiissummut ilassutip atortuulersinneqarsinnaaner at siunertaralugu. Kalaallit Nunaata nunarsuarmit isumaqatigiissutaat Inatsisartunut saqqummiunneqanngitsumik akuersissutigisinaanngilai.

§ 4-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkap nalunaarpai siunnersuutip atuuffissai. Siunnersuut atortinneqartussaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut Kalaallit Nunaanneersunut, isersinnaanermut iluaquteqarsinnaanermulluunniit sumulluunniit, isumalluutitut pineqartunut isersinnaaneq Kalaallit Nunaanni namminermit nunaniluunniit allani pigaluarpat, takuuk imm. 1. nr. 1. Kiisalu siunnersuut atortinneqarpoq Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut nunanit allaneersunut, Kalaallit Nunaanniit pisuunngitsuni, aammalu uumassusillit sananeqaataasigut isumalluutitut nunanit allaneersunik, Kalaallit Nunaanneersuunngitsunik, iluaquteqarni, takuuk imm. 1 nr. 2.

Iluaquteqarneq siunnersuutip § 6, imm. 1, nr. 11-iani sunaanersoq nassuiarneqarpoq. Tassanngalu ersippoq iluaquteqarnertut paasineqassasoq ilisimatusarneq imaluunniit ineriartortitsineq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut imaluunniit biokemiskiusumik katitsigaasut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit, tamatumanilu aamma bioteknologiimik iluaquteqarluni ingerlatsineq. Iluaquteqarnertut aamma paasineqassaaq kingornagut atuineq aningaasarsiutinngortitsinerlu, tamatamani aamma ineriartortitsineq, nioqqutissatut pilerisaarineq aamma nioqqutissianik tuniniaaneq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut tunngavilinnik. Kiisalu aamma iluaquteqarneq tassaavoq sunaluunniit ingerlatsineq ilisimatusarnermut, ineriartortitsinermut, iluaquteqarnermut, aningaasarsiutinngortitsinermut, pilerisaarineq tunisaqartarnerlu, tamatumanilu aamma misissuinerit, nalunaarsuineq, tigumiarneq, allanut tunniussineq, pissarsineq, iluaquteqarneq aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik annissuineq.

Iluaquteqarneq siammasissumik paasineqassaaq. Aalajangersakkap ataatsimut isigaluni qularnaassavaa periaatsit qanorluunniit ittut, inuup imaluunniit suliffeqarfiup uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut pissarsiffigisinnaasai, taakkualuunniit ilaannit, imaluunniit taakkua kingunerisaannik, imaluunniit taakkua inernerisaannik pissarsiffigisinnaasai siunnersuummi uani pineqarmata. Siunnersuut naapertorlugu iluaquteqarsinnaanermut akuersissut aamma avammut niueruteqarsinnaanermut akuersissutitut atuuppoq, taamaattumillu annissuineq aamma aalajangersakkami tassani pineqarluni.

Siunnersuummi aamma ilaavoq naqitsertitat ilisimatusarnermi misissuinerinilu naammassisat avammut saqqummiunneqartarneri takusassiissutigineqartarnerilu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut, takuuk imm. 1, nr. 3. Aalajangersagaq

siammassissumik oqaasertalersugaavoq, eqqanaarumallugu avammut saqqummiussisarnerit tamarmik siunnersuummi pineqarnissaat.

Kisimiilluni piginnittussatut nalunaarsuisitsineq tappiorannartunit pissarsianut tunngasumik pisinnaaffiit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut tunngasut siunnersuummi aamma pineqarput, takuuk imm. 1, nr. 4.

Atuuffissaa taamaallaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut katersorneqartunut allatulluunniit Kalaallit Nunaannit pinngorfeqartunut tunngasuunngilaq. Atuuffissaani aamma ilaapput nioqqutissiat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutiniit iluaquteqarnikkut pilersinneqartut, taakkua ilaat imaluunniit taakkua inernerisaat, takuuk imm. 1 nr. 5.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkami siunnersuutip atuuffissaata killilersuutai nassaassaapput. Nalunaarsuutit qaqugukkut atortussaanginersut pillugu aallaavittut tamakkiisuupput. Naalakkersuisullu ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaapput siunnersuutip atuuffissaanut tunngatillugu, tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit suussusiannik tamatumunngalu atatillugu suliniutaasussanik killiliisinnaallutik, takuuk § 4, imm. 3. Siunnersuummi § 6, imm. 2 naapertorlugu Naalakkersuisut ingerlaqqillutik ersarinnerusunik malittarisassaliorsinnaapput siunnersuutip imarisai, taakkua isumaat paasinninnerillu pillugit, tamatumani aamma siunnersuutip uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit suunerisa nassuiaataat, takuuk § 6, imm. 1, nr. 6, aamma iluaquteqarneq, takuuk § 6, imm. 1, nr. 11. pillugit. Taamaasillutik Naalakkersuisut tassani siunnersuutip atortuuffissaa ersarinnerusumik killilersorneqarmat.

Siunnersuummi pineqanngillat katsersineq pissarsiornerluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit nammineq atugassanik imaluunniit nerisassanik imaluunniit Kalaallit Nunaanni nammineq pinneraatissanik. Atuutinngiffia tunngavoq nerisassanik katersineq, assersuutigalugu naasunik, tamatumani aamma naasunik nerisassanik, naasunik kimilinnik (urt) paarnanillu, katsersorneqartunik nunatsinni nammineq inuussutissatut. Atuutinngiffiani kingullermi assersuutigalugu ilaapput naasut, tamatumani aamma ivikkat aamma naasut sikkersullit nunatsinni pinneraatissatut nammineq katsersorneqartut. Aalajangersagaq katsersinermut taamaallaat tunnganngilaq, kisiannili aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit atuineq, nerisaqarneq pinnerasaarnerlu.

Inatsisit maanna atuuttut isiginianggilaat atuarfiit amerlasuut katsersisarmata pissarsisarlutillu aamma atuisuullutik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit, taamaaliortarlutillu atuartitsinerminnut taamaallaat tunngatillugu teknologiskiusumik

atuinissamik siunertaqanngitsunik. Siunnersuummi atuartitsinermut tunngatillugu atuisarneq ilaatinneqanngilaq, tamatumani assersuutigalugu meeqqat atuarfiani, inuusuttuaqqanut atuarfinni, GU-mi, ilinniarfissuarmi, efterskoleni allanilu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik ilinniarfissuarmi atuisarneq. Siunnersuummi siunertaavoq piuminarnerulissasoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik katsersisarneq ilinniarfissuarmi atuisarneq, tamanna siunnersuummi aalajangersakkani ilaannigimmat. Ilisimatusarfiit ilinniarfissuillu qaffasinnerusut allat atuutinngiffiani ilaannigillat, taamaattut atuartitsinerunngitsunik suliniutinilli allanik ingerlatsisarmata.

Imm. 3-mut

Aalajangersagaq naapertorlugu Naalakkersuisut ersarinnerusunik siunnersuutip atuuffissaanut tunngatillugu aalajangersagaliorsinnaapput. Assersuutigalugu Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaapput siunnersuut atortuutinneqassanngitsoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik aalajangersimasunik tikkuarneqartunut imaluunniit suliniutininik aalajangersimasunut sammisuusunut. Pissusissamisoornerusut nalilerneqarpoq killilersuinerit taamaattut nalunaarutikkut suliarineqarnissaat, inatsimmi aalajangersarnagit.

§ 5-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersarneqarpoq Inatsisartut inatsisaata aalajangersagai uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik tunngatillugu, taakkualu iluaqutigineqartarnerannut tunngatillugu aamma atortuutinneqassasut ilisimasanut qangarnitsanut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik taakkua iluaqutigineqartarnerannut aamma tunngatillugu. Ilisimasat qangarnitsat imaqarput nunap inoqqaavinit aamma sumiiffinni inuiaqatigiinni ilisimasunik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarneq, ilaannikkut tunngaveqartassaaq ilisimasunik pisuussutit pineqartut piginnaanerininik tunngatillugu, nunap inoqqaavinit imaluunniit sumiiffinni inuiaqatigiinnit pigineqartunit, taakkua nammineq naasunik uumasunillu avatangiisiminni nassaassaasunik iluaquteqartuarsimanerannit katsersaasunit.

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutininik tunngatillugu aalajangersakkat taamaasillutik assigisaanik ilisimasunik qangarnitsunik iluaquteqarnermut atatillugu naleqqussartariaqartassapput, aamma taamaattuni ilisimasanut tunngatillugu pissutsinik aallaaviusunik iluaquteqarnissamut atatillugu.

Akuersissummik pigisaqartoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqarnermut atatillugu suliniutunik ingerlatsisuusoq misissuisariaqarpoq nalilersuillunilu ilisimasanik qangarnitsanik naleqquttunik peqartoqarnersoq, aammalu qanoq iliornikkut ilisimasat qangarnitsat pineqartut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaqutigineqarsinnaanersut.

Aalajangersagaq taanna ilaatigut tunngaveqarpoq Nagoyami isumaqatigiissummi artikeli 7-ip piviusunngortinniarnernanik. Aalajangersagaq taanna eqqaaneqartoq, Nagoyami isumaqatigiissummiittoq aalajangiussivoq "nunami namminermi inatsisiliornermut naapertuuttumik illuatungeriit pineqartut ataasiakkaarlutik pisariaqartitaminnik aalajangersaasassapput, qularnaarniarlugu ilisimasanut qangarnitsanut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut atatillugu qanoq attaveqarsinnaanerlutik, nunap inoqqaavinit aammalu sumiiffinni inuiaqatigiinnit pigineqartunut, siumoortumik peqataanissamut akuersisitsereernikkut, imaluunnit akuerisaasumik nunap inoqqaavinit sumiiffinnilu inuiaqatigiinnit, kiisalu illugiilluni atugassarititaasussanik isumaqatigiissuteqareernikkut pisartussanik".

Imm. 2-mut

Ingerlaqqilluni aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaasut assigisaanik siunnersuummi aalajangersakkat atortinneqarsinnaanerannut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut atatillugu ilisimasanik qangarnitsanik atuinermi, taamaattullu iluaqutigineqarneranni, tamatumani aamma ilisimasat qangarnitsat qanoq paasineqarnissaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut atatillugu pillugit. Naalakkersuisut aalajangersagaliornernat taaguutit pineqartut taakkua marluk pillugit pissaaq uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni aamma Nagoyami isumaqatigiissummi taakkua qanoq paasineqartarnerat pillugu paasinninnernik tunngaveqartumik.

§ 6-mut

Imm. 1-imut

1) Atortussiassap ilaa avissaartoq

Taaguut "atortussiassap ilaa avissaartoq" imaqarpoq pissusissamisoortunik sananeqaatinik attavinnik biokemiskiusunik, tassaasut pinngoqqaatit imaluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit ersiutaat imaluunniit atortussiassap ilaa avissaartoq, naak taanna nammineq kingornuttagaasunik inerissimasunik

atortorissaaruteqanngikkaluartuq. Siunnersuummi suussusaanut isumasiutaa atortussiassap ilaanut avissaartumut tunngasup assigaa Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 2-e.

2) Uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissut

Nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissutaannut, naalisaalluni taaguutaasumut nunarsuarmit isumaqatigiissutaannut 5. juni 1992-imeersumut uumassusillit amerlalluinnassusiat pillugu. Nunarsuarmit isumaqatigiissutaat taanna uani siunnersuummi tunngaviusut ilagaat. Nunarsuarmit isumaqatigiissutaat 1992-imi atortuulerpoq. Taamanimiilli taava isumaqatigiissummut ilassutitut isumaqatigiissuteqartoqartarpoq, tamatumani ilaatigut Nagoyami isumaqatigiissummut ilassut. Kunngearfiup Danmark-ip piffissami matumani suli Nagoyami isumaqatigiissummut ilassut akuersissutigisimangilaa Kalaallit Nunaannut atortuusussatut.

Siunnersuummi § 3-mi isiginiarneqarput siunissami ilassutaasinnaasut allannguutaasinnaasullu, Kalaallit Nunaannut atortussanngortinneqartussat, siunnersuutillu siunertaanut tunngasuusut. Ilaatigut pineqartoq tassaasinnaavoq Kunngearfiup Danmark-ip Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummik Kalaallit Nunaannut atortuulersitsinera.

3) Uumassusillit isumalluutit

Taaguummi "uumassusillit isumalluutit" ilaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit, pinngoqqaatit imaluunniit taamaattut ilaat, uumasut imaluunniit suulluunniit pinngortitami ataqatigiinnermi ilaasut, iluaqutigineqarsinnaasullu, imaluunniit inuiassuarnut maanna siunissamiluunniit iluaqutinngorsinnaasut. Taakkua tassaasinnaapput pineqartut isseri, ensym-it, DNA, bioaktive molekyl-it bakterianit, svampe-nit, imaani uumassusilinnit aamma invertebrat-it naasullu. Taaguutit nassuiaatillu suussusilerissutit taakkua uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi artikeli 2-mit tunngaveqarput.

Pisuussutitut uumassusilinnut aamma ilaapput taakkua immikkualuttortaat taakkunaniillu pisut atortussiassat.

4) Uumassusilinnut tunngasumik teknologi

Taaguummi "bioteknologi"-mi ilaapput teknologi iluaqutigalugu uumassusilinnik, taakkunangaluunniit pisunik iluaquteqarnerit tamarmik, nioqutissiorniarluni, imaluunniit nioqutissianik allannguiniarluni, imaluunniit periaatsinik aqqissuussinernut aalajangersimasunut atuiniarluni. Siunnersuummi suussusilerarluni nassuiaatip assigaa uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi artikeli 2, aamma Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 2, litra d.

5) Atortussiassaasinnaasoq uumassusillit sananeqaataat

Taaguut "uumassusillit atortussiat"-ni ilaapput suulluunniit atortussat naasunit, uumasunit, uumasuaqqanit imaluunniit kingornussisartuusimasunut ilaasut atorsinnaasut.

Kingornussisartunik atorsinnaasunik oqarnermi pineqarput geni-t.

Siunnersuummi suussusilersuinerup assigaa uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni artikeli 2.

6) Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit

Taaguut "uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit"-ni ilaapput uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit maanna tigumiat imaluunniit naleqarsinnaasut. Siunnersuummi taaguutit atorneqartut uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi artikeli 2-mi taaguutit assigaa. Taamalu tamanna isumaqarpoq uumassusillit isumalluutit, pisariaqartinneqartut imaluunniit atorneqartut atortussiassaasinnaanertik tunngavigalugu, piginnaanitilli allat pissutiginaqit. Taamaasillu nioqqutissat imaluunniit inuunermi atortussat pineqanngillat.

Ingerlaqqilluni aamma nalunaarneqarpoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut aamma ilaasut atortussiassap ilaa avissaartoq aammalu patogen-it. Erseqqissaaniarlunilu ilassutigineqarpoq taakkua uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut ilaasutut isigineqartut, tamannaluunniit nalorninaateqarsinnaagaluarpat, uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni artikeli 2 naapertorlugu.

Naalagaaffiit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummi ilaasut aappasaanik ataatsimeersuaqatigiinnerminni aalajangerput nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni inuit sananeqaataat ilaanngitsut. Taamaasilluni Nagoyami isumaqatigiissummut ilassut aamma inuit sananeqaataannut tunngasuni atortuunngilaq. Siunnersuummilu suussusilersuilluni taaguutit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut tunngasut inuit sananeqaataannut tunngasuni atortinneqanngilaq.

7) Pissarsianut tappiorannartunut pisinnaatitaaffiit

Suussusilersuinermit taaguummi "pissarsianut tappiorannartunut pisinnaatitaaffiit" aamma ilaapput nassaat tamarmik, ineriartortitsinerit pitsanngorsaatilluunniit (taamaattut piginnittutuaasussatut allagarserneqarsimappata / simanngikkaluarpataluunniit), piginnittuunngilaq imaluunniit piginnittuunissamat qinnuteqaat, niuunermi isortugaatit, ilisimasat (taamaattut piginnittutuaasussatut allagarserneqarsimappata / simanngikkaluarpataluunniit), naasunik inerititsisartup pisinnaatitaaffii, pilersinneqarsimasut imaluunniit

pissarsiarineqarsimasut, imaluunniit pilersinneqalersut, pissarsiarineqalersut, biologisk-
iusumik ilisimatusarnerup kingunerisaanik.

8) Nagoyami isumaqatigiisummut ilassut

Siunnersuummi Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummut innersuussisoqarpoq, taannalu
tassaavoq naalisaalluni taaguut Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummut uumassusillit
sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutitut ornigussinnaanermut, kiisalu
naammaginantumik naapertuuttumillu iluaqutissanik agguaaassisarnermut, iluaquteqarnermit
pisunut, pisuussutitut taakkununga atatillugu uumassusillit amerlalluinnaassusiat pillugu
isumaqatigiisut 29. oktober 2010 isumaqatigiisutiginartoq tunngavigalugu.

9) Patogen-it

Taaguut "patogener" taaguutaavoq uumassusilinnut tamanut nappaammik imaluunniit
tunillannartumik inunnut, uumasunut, naasunut imaluunniit uumassusilinnut allanut,
tamatumani aamma assersuutigalugu nualluummik "influenzavirus"-imik pilersitsisinnaasut.

10) Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnikkut iluanaarutit

Taaguummi "uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluanaarutit"
ilaapput iluanaarutit tamarmik, tamatumani aamma aningaasatigut aammalu
aningaasaanngitsutigut iluaqutissarsiat, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttakkanik
iluaquteqarnernut atatillugu.

11) Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarneq

Taaguummi "uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttakkanik isumalluutitut
iluaquteqarneq" ilaapput ilisimatusarnikkut ingerlatsineq ineriartortitsinerlu, uumassusillit
sananeqaataannut tunngasoq imaluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik
isumalluutitut biokemisk-iusumik katitserineq, tamatumani aamma bioteknologi
iluaqutigalugu ingerlanneqartoq. Taaguutip taassuma assigaa Nagoyami isumaqatigiisummut
ilassummi artikeli 2, litra c. Ingerlaqqilluni siunnersuummut taaguummi ilaavoq
"uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarneq",
tassanilu taaguummi aamma ilaapput kingornatigut aningaasarsuutinngortitsineq, aamma
ineriartortitsineq, pilersaarineq nioqutissianillu tunisisarneq, uumassusillit
sananeqaataasigut kingornuttagaasunit isumalluutitut pisoq. Suussusilersuinerup tamatuma
annertunerusutigut assigaa "atuineq" pillugu taaguut, uumassusillit sananeqaataasigut
kingornuttagaasunik isumalluutitut § 2, nr. 1-imi pineqartoq, danskit inatsisaanni nr. 1375

ulloq 23. december 2012, iluanaarutinin avitseqatigiittarneq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunit isumalluutinit pisoq eqqarsaatigalugu.

Siunnersuummi taaguummi ilanngullugu nalunaarneqarpoq iluaquteqarnermi ilaasut suliniutit ilisimatusarnermut ineriartortitsinermullu tunngasut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik iluaquteqarnermik ingerlatsinermi sumiluunniit, aamma atuinermi, aningaasarsiornikkut iluanaaruteqarniarnermi, pilerisaarinermi aamma nioqutissianik tuniniaanermi, tamatumani aamma katersinermi, misissuinermi, nalunaarsuinermi, toqqortarinninnermi, pissarsinermi, iluaquteqarnermi atuinermilu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik. Tamanna siammasissumik paasineqassaaq. Aalajangersakkap qularnaassavaa periaatsit tamarmik inuup imaluunniit suliffeqarfiup uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinin pissarsisinnaaneri, Kalaallit Nunaanni imaluunniit Kalaallit Nunaanneersunik, taamaattut ilaannik imaluunniit akuisa ilaannik, ataatsimut isigaluni taaguummi pineqartumi ilaasut. Soorluli eqqaaneqareersoq iluaquteqarnermik oqarnerup taaguutaanut ilaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinin Kalaallit Nunaanniit annissuineq. Siunnersuut naapertorlugu iluaquteqarsinnaanermut akuersissut aamma avammut niueruteqarsinnaanermut akuersissutaavoq.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkap imm. 2-ani aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut pisinnaatinneqartut ersarinnerusunik maleruagassiornissaminnut taaguutit imm. 1-imi pineqartut qanoq paasineqarnissaat pillugit.

§ 7-mut

Imm. 1-imut

Siunnersuut naapertorlugu suliniutinin ingerlanneqartarumaartunut tunngaviusoq tassaavoq suliniutit pineqartut taamaallaat ingerlanneqarsinnaasut Naalakkersuisunit iluaquteqarsinnaanermut akuersissut nalunaarutigineqartoq naapertorlugu, imaluunniit iluanaarutinin avitseqatigiittarnermut Naalakkersuisunut isumaqatigiissut naapertorlugu.

Imm. 2-mut

Suliniutit taamaattut, Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinin iluaquteqarnermik, taamatullu iluanaarutinin avitseqatigiittarneq, tamatumani aamma aningaasatigut aningaasarsiornerrunngitsutigullu iluaqutissarsiat, Kalaallit Nunaanni imaluunniit nunani allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinin Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarnermi.

Siunnersuutip §§-iisa 9-ip aamma 11-ip kingunerissavaat, Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarneq, taamaallaat pisinnaasoq iluaquteqarnissamut akuersissut aammalu iluanaarutininik avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissutaasoq naapertorlugit. Kiisalu siunnersuummi § 11-imi imm. 5-i naapertorlugu Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaapput aalajangiisinnaallutillu illuatungiusoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik iluaquteqartoq imaluunniit iluaquteqarsimasoq, Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allani tamatumunnga akuersissutitaqanngitsumik, Naalakkersuisunut iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissusiussasoq, taannalu eqqortissagaa.

Imm. 3-mut

Imm. 3-imi aamma 4-mi aalajangersakkat assigisaanik imm. 1-imi aamma 2-mi aalajangersakkat atortinneqassapput Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik Kalaallit Nunaanneersunik iluaquteqarnerni. Imm. 3-mi aamma 4-mi aalajangersakkat atortinneqassapput uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunut isumalluutinut nunat allaneersunut Kalaallit Nunaanni iluaquteqarnerni. Tunngaviatigut §§-it 10 aamma 12-imi aalajangersakkat kinguneraat naalagaaffimmit allameersunik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik Kalaallit Nunaanni iluaquteqarneq taamaallaat pisinnaasoq, iluaquteqarsinnaanermut akuersissut aamma iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissut naapertorlugit, tamatumunnga atatillugu piumasaqaataasut nunami allami atuuttut malinneqarsimappata.

Imm. 4-mut

Iluanaarutiniilli avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummut tunngatillugu piumasaqaataavoq Naalakkersuisut tamatumunnga aalajangersaasimanissaat, imaluunniit aalajangiinissaat illuatungiusoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnissamut atatillugu illuatungiusup nunamut allamut iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissusiorsimanissaanik.

Imm. 5-imut

Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatippai malittarisassiornissaannut imm. 1-4 aammalu imm. 1-imiit 4-mi pissutsinut atuuttussanik. Assersuutitut eqqaaneqarpoq Naalakkersuisut ileqqussanik aalajangersaasinnaasut digitaliusumik aaqqissuussineq, nalunaarusiortarnermi, misissuisarnermi, nakkutilliinermi aamma imm. 1-imiit 4-mut Kalaallit Nunaanni nunanilu allani atortuutitsinernut atatillugu.

§ 8-mut

Nagoyami isumaqatigiissut aalajangersakkanik arlaqartunik imaqarpoq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit nunami piiarneqarfianni inatsisit unioqquutillugit iluaqutigineqassanngitsut pillugu.

Siunnersuumi § 8 ilaatigut siunertaqarpoq qularnaassallugu Kalaallit Nunaanni inatsisiliornerup Nagoyami isumaqatigiissummi nunanut atuisunut malittarisassanut tunngasumik piumasarineqartunut naapertuuttuunissaa, taamalu Kalaallit Nunaata Nagoyami isumaqatigiissut siunissami akuersissutigisinnaassammagu.

§ 8-mi aalajangersakkap tunngaviatigut assigai danskit inatsisaanni nr. 1375-imi 23. december 2012-imeersumi §§-it 3-miit 5-imut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaquteqarnermit iluanaarutit avitseqatigiittarneq pillugu aalajangersakkat.

Imm. 1-imut

Imm. 1-imi aalajangiunneqarpoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit inatsisini uumassusillit sananeqaataasigut isumalluutit tunngatillugu aalajangersakkat unioqquutillugit pissarsiarineqarsimasut nunamit pinngorfimminniit Kalaallit Nunaanni iluaqutigineqarsinnaanngitsut. Aalajangersakkap taassuma Nagoyami isumaqatigiissummi piumasaqaataasut naammassivai. Piumasaqaat pingaarnertut isumaqatigiissummi artikeli 15-imi ersippoq. Aalajangiunneqarpoq illuatungeriit qularnaassagaat nunanit pisuussutit taakkua pinngorfianni piumasaqaataasut eqqortinneqarnissaat.

Aalajangersakkamik pilersitsinikkut inertequtaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit, nunani pinngorfianni inatsisit atuuttut unioqquutillugit pissarsiarineqarsimasut Kalaallit Nunaanni iluaqutigineqarsinnaanerit, Kalaallit Nunaanni inatsisitigut atortitsineq nunanut pisuussutit pineqartunik aallerfiusartuni inatsisinut naapertuuttumik aaqqissuunneqassapput.

Imm 2-mut

Aalajangiunneqarpoq imm. 1-imi aalajangersagaq taamaallaat atortuusoq nunani uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit tunisaqartartuni, Nagoyami isumaqatigiissummut ilassut naapertorlugu ingerlatsisunut, aammalu inatsisiliorimasunut Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 6 naapertorlugu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaquteqarsinnaanermut tunngatillugu.

Imm. 3-mut

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit iluaquteqarneq ilaatigut tunngaveqartassaaq pisuussutit pineqartut piginnaanerit ilisimasat tunngavigalugit, nunat

inoqqaavisa sumiiffinnilu assigiinngitsuni inuiaqatigiit pigisaat tunngavigalugit, naasunik aamma uumasunik avatangiisiminni iluaquteqarnermikkut kingornuttarsimasaaminnik. Iisimasat tamakkua Nagoyami isumaqatigiisummut ilassutip uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunut atasumik qangaaniilli pisarneq malillugu iluaquteqarnermut ilisimasatut taaneqarpoq. Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummi taaguut nunap inoqqaavi atorneqarpoq, aamma sumiiffinni inuiaqatigiinnut atatillugu, pisinnaatitaaffinnik pigisaqartut nunap inoqqaavini pigisatut, soorluli Naalagaaffiit Peqatigiit - FN-ip nunap inoqqaavisa pisinnaatitaaffii pillugit isumaqatigiisutaani aalajangiussaq 61/295 naapertorlugu. Naalagaaffiit Peqatigiit Nalunaarutaat Nunap Inoqqaavisa Pisinnaatitaaffii Pillugit.

Nagoyami isumaqatigiisummut ilassut imaqarpoq aalajangersakkanik nunap inoqqaavisa sumiiffinnilu inuit najugaqartut ileqqutoqqat tunngavigalugit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunut ilisimasaannik illersuinermtut atatillugu. Imm. 3-mi aalajangersagaq tamatuma assigisaanik tarrarsuutaavoq nunap inoqqaavisa inuillu summiiffinni aalajangersimasuni najugaqartut pisinnaatitaaffiinnik, nassaassaasut nunat inoqqaavisa nunaanni angerlarsimaffigisaanni pillugit, Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummi artikeli 16-imi piumasarineqartutut. Taamaasillunilu inerteqqutaasut unioqqutinneqarsimanersut pillugit apeqqummi aalajangiisuussaq inatsisiliortoqarsimanersooq, qangaaniilli ilisimasatoqqat pinngorfiini, pisussaaffiliisumik nunap inoqqaavisa ilisimasaannik pissarsiortunut qanoq ittunik pisussaaffiliisoqarnersoq pillugu. Aalajangersakkap qularnaassavaa inuiaat taakkua (nunap inoqqaavi) isumaqatigiisuteqarfigineqassasut, ilisimasaasa iluaqutigineqarnissaat pillugu, ilisimasallu taamaattut iluaqutigineqarnerisigut pissarsiani iluanaarutaasunik avitseqatigiinnissamut isumaqatigiisuteqartoqartarnissaa.

Uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiisut imaqarpoq artikeli 8-mi pisussaaffimmik illuatungeriit isumaqatigiisuteqartut nunap inoqqaavisa aamma sumiiffinni najugaqartut mianerineqarnissaat pillugu. Illuatungeriit pisussaapput sapinngisamik annertunerpaamik ataqqissallugit, attatiinnassallugit aamma ilisimasat pigiinnarneqarsinnaanerat aqqutissiuutissallugu, ineriartortitsissallutik ileqqunik inuit sumiiffinni najugaqarfigisaanni, inooriaasitoqqanik atuineq ileqqoqarnerlu eqqarsaatigalugit, tamakkua avatangiisinik piujuaannartitsinermtut aamma uumassusillit assigiinngisitaarnerat amerlalluinnassusiallu eqqarsaatigalugit. Illuatungeriit piginnaaneriit taamaattut siuarsassallugillu ineriartortissavaat, ilisimasallu annertunerusumik iluaqutigineqarnissaat aqqutissiuutissallugu, piginnaanernik akuerinninnikkut pigisaqartunillu peqataatitsinertigut, aqqutissiuussissallutillu pisuussutit tamakkua assigiimmik naapertuilluartumillu agguanneqartarnissaannut, ilisimasat pigisat tunngavigalugit pisuussutinik iluaquteqarnerni, ineriartortitsinerne aamma ingerlatsinerne. Siunnersuut nunap inoqqaavini sumiiffinnilu najugaqartunut innersuussisuuvoq, ilisimasatoqqallu tamatumunnga atasumik paasineqarnissaannut.

Imm. 4-mut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq imm. 3 taamaallaat atortinneqassasoq Nagoyami isumaqatigiisummut peqataasunut, isumaqatigiisummut ilaliussami artikeli 7-imi aalajangersakkat naapertorlugit inatsisiliorsimasunut.

Imm. 5-imut

Aalajangersagaq ilaatigut periarfissiivoq piumasaqaateqarnissamut, suliffeqarfiit, ingerlatsiviit, ilisimatuut allallu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqartut aaqqissuussissasut periaatsinik aalajangersimasunik ileqqunillu isumannaarisunik inuussutissarsiornermi pisuussutunik iluaquteqarneq nunami aggerfiusumi aalajangersakkanut naapertuuttumik ingerlanneqassasoq. Taamaasilluni mianersuussassanut tunngasunik piumasaqaasiortoqarsinnaavoq, tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik nuussisarnernik ingerlatsinerni maleruagassaqaassasoq, nuunneqartut oqaaseqaammik ilaqartinneqartassasut pisuussutit pineqartut inatsisitigut qanoq inissisimanerat eqqarsaatigalugu. Malittarisassallu taamaattut namminneq nakkutilliinissamut pisinnaatitsissutaasinnaapput, nunani aallerfiusuni piumasaqaataasut unioqqutinneqarsimasinnaanerat apeqqutaatinnagu.

Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatippai digitaliusumik attaveqatigiinnermut maleruagassiornissaannut, ileqqussanut periaasissanullu maleruagassiornermut atatillugu. Tamatumuuna isumannaarneqassaaq inatsisitigut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagasunik isumalluutunik iluaquteqarnermi taakkualu nuunneqarneranni paasissutissat paarineqartarnissaat inatsisitigut illersugaasunik, paasissutissat digitaliusumik aaqqissuussaannissaannik piumasaqarluni.

§ 9-mut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkami aalajangerneqarpoq Naalakkersuisut atugassarititaasut ersarinnerusut iluanni iluaquteqarnissamut akuersissuteqarsinnaasut, Kalaallit Nunaanni avataaniluunniit, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik Kalaallit Nunaanneersunik. Iluaquteqarnissamut akuersissut siunnersuut naapertorlugu akuersissutaavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik aningaasarsiutigalugu aamma aningaasarsiutiginnagu iluaquteqarnissamut. Kinaluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqartoq iluaquteqarnissamut akuersissut tunngavigalugu pisinnaatinneqartassaaq.

Iluaquteqarsinnaanermut akuersissut siammasissumik paasineqassaaq, aammalu iluaquteqarnernut qanorluunniit ittunut tunngasuulluni, takuuk § 6, imm. 1, nr. 11, tamatumani aamma uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik

katersinermut kiisalu nioqqutissiornermut, imaluunniit niueruteqarnermut imaluunniit ilisimasani atortorissaarutinilluunniit - teknologimik - uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasumik isumalluutinit pisumik iluaquteqarnerit.

Aalajangersagaq tunngavigalugu siunnerfiuvoq aaqqissuussaliornissaq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarnerit atatillugu, uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiissummut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummut aalajangersakkanut naapertuuttunik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqartarnerit atatillugu, tamatumani aamma Nagoyami isumaqatigiissummut ilassutip aalajangersagai, "siumoortumik paasissutissinneqareerluni ilaliineq", takuuk Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi i artikeli 6, imm. 1. Nagoyami isumaqatigiissummi aalajangersakkami pineqartumi nalunaarneqarpoq:

"Pinngortitami pisuussutinut kisimi oqartussaaffigisani pisinnaatitaaffinnik atuinermi, aamma naalagaaffiup inatsisaani imaluunniit inatsisini piumasaqaataasunut tunngasumik nangaassutit isiginiarlugit, imaluunniit isersinnaanermut inatsisitigut piumasaqaatit isiginiarlugit, aamma iluaqutissaniq agguuassisarnermi taamaallaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit atuisoqarnissaanut akuersisoqarsinnaavoq iluaquteqarnissamut, pisuussutinik pineqartunik pissarsiniartussaasumit akuersisoqareerneratigut, nunami pisuussutit taakkua pinngorfianni, imaluunniit illuatungiusumit uumassusillit sananeqaataannik kingornuttagaasunik isumalluutinit taakkunanga pissarsisumut nunarsuarmioqatigiit isumaqatigiisutaat naapertorlugu, peqataasutut illuatungiusoq pineqartoq allatut aalajangiinngippat".

Aalajangersakkami siunertaavoq pisariitsumik aaqqissuussaasumik pilersitsinissaq, qanoq ilisimatuut, suliffeqarfiit allallu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarsinnaanerat eqqarsaatigalugu. Siunnersuummi akuersissut ataasiinnaq pineqarpoq atornerqartussa qumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarnermi tamani, tamatumani aamma imminut akilersinnaasumik aammalu aningaasarsiutaanngitsumik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarnermi. Tamatumunngalu ilaatigut pissutaavoq uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiisutit aamma Nagoyami isumaqatigiisutit pimmagit ilisimatusarneq aamma iluaquteqarneq, uumassusillit aamma / imaluunniit uumassusillit biokemisk-iusumik katitsikkat, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit soorluttaaq aningaasarsiutaanngitsumik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit iluaquteqarneq ingerlanneqarsinnaasoq, iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiisutaasuni aamma aqunneqartariaqartoq.

Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqartarneq aatsitassarsiornermik uuliasiornermillu ingerlatsinermut assersuunneqarsinnaangilaq. Taamaattumik periarfissaangilaq aatsitassarsiornermi aaqqissuussinerup atornerqarsinnaanissaa. Uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermi taakkua nalingat amerlasuutigut pissarsianut takussaangitsunut pisinnaatitaaffinnik tunngaveqarajupput, tassa imaappoq, ilisimasassat aamma atortorissaarutit teknologiimiittut ineriartortinneqartut ilisimatusarnermut isumalluutininik misissuinerit piumasaqarput misiligutissanik tigusisarnissanik, tassanilu annertussuseq misiligutissaq pineqartoq amerlasuutigut annikitsuaraasarpoq. Tamannalu tamatuma ilutigisaanik isumaqarpoq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik misissuineq annertunerusumik avatangiisinik sunniisanngitsoq. Misiligutissat katersorneqareeraangata misissuiffissamullu laboratoriamut ingerlanneqareeraangata, misiligutissat tigupeqarsimasut Kalaallit Nunaanneersuunersut uppersassallugu, katersisoqalernerani iluaquteqarnissamut akuersissuteqartoqareersimanngippat, iluanaarutinillu avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissuteqartoqareersimanngippat. Ilisimatoq imaluunniit suliffeqarfik Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunit isumalluutininik iluaquteqarnissamik siunertaqartumik katersisimasoq, aatsitassarsiornermisullu sumiiffimmuut uteqqittanngilaq, misiligutissanik amerlanerusunik pissarsiorluni. Suliffeqarfik imaluunniit ilisimatoq misiligutissanik nioqqutissiornissamut aningaasarsiutigalugulu iluaquteqarnissamut pisariaqartunik tigusereeraangami Kalaallit Nunaannut uteqqikkajunngilaq, aammaarluni pissarsiorluni.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkap nalunaarpaa Naalakkersuisut iluaquteqarnissamut akuersissummi ersarinnerusunik maleruagassiorsinnaasut akuersissummik pigisaqartup uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik aningaasarsiutigalugu iluaquteqarsinnaanera pillugu. Tamaattut assersuutigalugu tassaasinnaapput Naalakkersuisunut paasissutissanik nassiussisarnissanut piumasaqaatit, royalty-mik il.il. akiliuteqartarneq pillugit.

Imm. 3-mut

Iluaquteqarnissaq kisermaassinertaqanngitsumik akuersissutigineqartarpoq. Tamatumani pissutaasut arlaqarput, tassani ilaalluni amerlasuutigut misiligutissat annikitsuarsuit pineqartarnerat, aammalu kisermaassinissap ilisimatuut suliffeqarfiilluunniit allat mattutissammagit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit taakorpiat katersorsinnaanerat.

Imm. 4-mut

Aalajangersakkat nalunaarpaa Naalakkersuisut iluaquteqarsinnaanermut akuersissummi pissutsinut akuersissummut attuumassuteqartunut tamanut aalajangersaasinnaasut.

Naalakkersuisut tamatuma saniatigut atugassarititaasunik killilersuisunik aalajangersaasinnaapput uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttakkat suut iluaqutigineqarsinnaasutut katsersorneqarsinnaanersut, pissarsiarineqarsinnaanersut il.il. eqqarsaatigalugit, tamanna Kalaallit Nunaanni ingerlanneqarpat, akuersissummut piffissaliussat, tamatumani aamma allatigut piffissaliussat, assersuutigalugu ilisimatusarnissamut piffissaliussaasinnaasut pillugit. Naalakkersuisut aamma atugassarititaasunik aalajangersaasinnaapput, suliniutit qanoq ittut ingerlatsinermi ilaanersut pillugit, nalunaarusiortarnerup annertussusissaa, tamatumani aamma qanoq akulikitsigisumik qanoq nalunaarut aaqqissuunneqassanersoq pillugit, kiisalu paasissutissanik il.il. Naalakkersuisunut tunniussisarnissat pillugit. Kiisalu aamma Naalakkersuisut akuersissummi atugassarititaasunik aalajangersaasinnaapput, akuersissummik pigisaqartup iluanaaruti8nit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiisummik naammassinninnissaa § 11-imut naapertuuttumik pillugu.

Imm. 5-mut

Aalajangersagaq Namminersorlutik Oqartussat akiliuteqartarnermut tunngavoq. Aalajangersakkap oqaasertalerneqarnera "akiliuteqartarneq" nammineq erseqqissaavoq akileraarutininik akiliuteqartarneq pineqanngitsoq. Aalajangersagaq naapertorlugu iluaquteqarnissamut akuersissummi assersuutigalugu atugassarititaasunik aalajangersaasoqarsinnaavoq, akuersissummik pigisaqartoq aningaasanut kaaviiartitanut akiliummik imaluunniit iluanaarutininut akiliummik akiliuteqartassasoq.

Akiliutissat taakkua saniatigut akuersissummik pigisaqartoq akileraartarnermut inatsit atuuttut tunngavigalugit akileraarutininik akiliuteqartassaaq.

Akiliuteqartitsisarnikkut Naalakkersuisut qulakkiissavaat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik atugassiinermikkut inunnuut imaluunniit suliffeqarfinnut tamatumannga isertitassaqaarnissartik.

Imm. 6-imut

Aalajangersakkap nalunaarpaa Naalakkersuisut ersarinnerusunik atugassarititaasunik aalajangersagaliorsinnaasut, siunnersuut naapertorlugu iluaquteqartarnermut akuersissuteqartarneq pillugu. Tamatumani aamma taassuma imassai qanorlu tunniunneqartassanersoq il.il.

Imm. 7-imut

Aalajangerneqarpoq iluaquteqarnissamut akuersissutit tamaallaat Naalakkersuisut siunnersuuteqarnerisigut akuersissumnullu ilassusiinerisigut allanngortinneqarsinnaasut. Illassut akuersissummik allanngineq pillugu taamaallaat Naalakkersuisunit

nalunaarutigineqarsinnaavoq tamanna pillugu akuersissummik pigisaqartumut isumaqatigiissuteqarsimanikkut.

Imm. 8-iimut

Aalajangersagaq pisinnaatitsivoq Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu maleruagassiorlutik, ingerlatseqatigiiffik taamaallaat pisinnaatitaaffeqartuusinnaasoq iluaquteqarnissamut akuersissut tunngavigalugu. Naalakkersuisut tamanna ingerlatseqatigiiffik imaluunniit piginneqataassuteqarluni ingerlatseqatigiiffik atorneqassaaq, taannalu Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffilittut nalunaarsorneqarsimassalluni. Ingerlatseqatigiiffik malittarisassat atuuttut naapertorlugit Kalaallit Nunaanni inuussutissarsiutinut nalunaarsuisarfimmi - GER-imi nalunaarneqarsimassaaq, kalaallit ingerlatseqatigiiffiattut eqqortumik nalunaarsorneqarsimajumalluni.

Ingerlatseqatigiiffik tamatuma saniatigut taamaallaat suliassanik ingerlatsisinnaavoq iluaquteqarnissamut akuersissut Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu tunniunneqarsimasoq tunngavigalugu, aammalu ingerlatseqatigiiffiit allat ataatsimut akileraaqatigisarsinnaanagit, pinngitsaaliissutaasumik akileraaqatigiittarnissamut aaqqissuussinerunngippat.

Ingerlatseqatigiiffillu una siunnersuut naapertorlugu iluaquteqarsinnaanermut akuersissummik nalunaarfigineqarsinnaassappat, taava ingerlatseqatigiiffiup nammineq aningaasaatini aqutarissavai, akilersuijunnaarsimassananilu imaluunniit akiliisinnaajunnaarsimassanani, tamatumunngaluunniit sanilliunneqarsinnaasumik inissisimassanani.

Piumasaqaatit piffissami iluaquteqarnissamut akuersissuteqarfiusumi tamarmiusumi naammassineqarsimassapput. Akuersissummik pigisaqartoq akilersuijunnaarpat siunnersuut naapertorlugu iluaquteqarsinnaanermut akuersissut utertinneqassaaq. Siunnersuut naapertorlugu periarfissaqanngilaq iluaquteqarsinnaanermut akuersissutip ingerlatseqatigiiffimmut allamut imm. 7-imi piumasaqaatinik naammassinninngitsumut tunniunneqarsinnaanera.

Akuersissummik pigisaqartup pineqartutut ingerlatseqatigiiffiunissaanik piumasaqaat aallaavittut atortinneqartussaannngilaq, Naalakkersuisunit allatut aalajangiisoqarsimanngippat. Ilaatigut tamatumani pissutaavoq akuersissuteqarfigineqarsinnaasunut assigiinngitsunut tunngatillugu nalilerneqarmat tamatuma piumasaqaatiginissaa naleqquttuunngitsoq, imaluunniit piumasaqaat naammassiuminaassinnaammat. Tamanna assersuutigalugu atuussinnaavoq ilisimatusarfimmi ilisimatusartunut tunngatillugu, taakkua aningaasaliissutissanik naammattunik ingerlatseqatigiiffimmik imaluunniit piginneqataassuteqarluni ingerlatseqatigiiffimmik kivitsisinnaanngissinnaammata, ingerlatseqatigiiffimmik pilersitsisinnaanatillugu ingerlatsisinnaanngissinnaammata.

Naalakkersuisut pisuni ataasiakkaani nalilertassavaat aalajangertassallugulu piunasaqaateqartoqartariaqarnersoq akuersissummik pigisaqartup kalaallini ingerlaltseqatigiiffiunissaa pillugu. Naalakkersuisut pisuni taamaattuni pisortat ingerlatsineranni malittarisassat ileqqullu nalinginnaasut naapertorlugit iliuuseqartassapput.

§ 10-mut

§ 10-mi aalajangersakkat ataatsimut isigaluni § 9-mi aalajangersakkat assigaat. § 9-mi aalajangersakkat atortinneqassapput uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik Kalaallit Nunaanneersunik Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allani iluaquteqarnerni. § 10-mi aalajangersagaq atortinneqassaaq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik nunamit allameersunik Kalaallit Nunaanni iluaquteqarnermi.

§ 10-ip malitsigissavaa uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik nunanit allaneersunit Kalaallit Nunaanni iluaquteqarneq taamaallaat pisinnaammat iluaquteqarsinnaanermut akuersissut tunngavigalugu, tamanna nunami allami inatsisini piunasaqaataappat. Ingerlaqqilluni aalajangerneqarpoq akuersissut nunamit allamit nalunaarutigineqarsinnaasoq, nuna alla taanna Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi ilaappat. Naalagaaffik alla Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummik atsiueqataasimangippat akuersissut Naalakkersuisuniit tunniunneqarsinnaavoq. Taamaattuni Naalakkersuisut malittarisassat tamatumunnga atatillugu pilersinneqarsimasut naapertorlugit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik iluaquteqarsinnaanermut akuersissuteqarsinnaapput. Ingerlaqqilluni nalunaarneqarpoq § 9 taava atortuutinneqassasoq akuersissutinut pineqartunut, taamaattorli akuersissummut atugassarititaasussat § 12 naapertorlugu aaqqissuunneqassasut. Erseqqissarneqarpoq iluaquteqarsinnaanermut akuersissut taamaattoq taamaallaat iluanaarutitik avitseqatigiittarnermut atatillugu akuersissummik pigisaqartut akornanni nunallu allap akornanni pineqarsinnaasoq, nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni pisussaaffiinuunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut tunngasunik aalajangersagaqanngippat, Kalaallit Nunaanni atortuutinneqartunik.

§ 11-imut

Imm. 1-imut

Aalajangerneqarpoq Naalakkersuisut iluaquteqarsinnaanermut akuersissummi atugassarititaasunik aalajangersaasinnaasut, akuersissummik pigisaqartoq isumaqatigiissuteqassasoq naammassinnissasorlu iluanaarutitik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummik Naalakkersuisunut, iluanaarutit avinneqartarnissaannut, tamatumanilu aamma aningaasarsiornikkut aamma aningaasarsiorterunngitsutigut iluaqutissat pillugit,

uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu.

Aalajangersakkami siunnerfiuvoq aaqqissuussinermik eqquassinissaq iluanaarutininik iluaqutissarsianillu avitseqatigiittarnermut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu, uumassusillit amerlalluinnassusiat pillugu isumaqatigiissummut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut naapertuuttuni, iluanaarutininik avitseqatigiittarneq pillugu.

Uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiisutaannut aamma Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummut naapertuuttumik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermi iluanaarutaasut kiisalu kingornatigut iluaquteqarnermit pilerisaarisarnermillu atukkat avinneqartassaput, naammaginartumik naapertuilluartumillu.

Iluanaarutaasut tassaasinnaapput aningaasatigut pissarsiat imaluunniit aningaasaanngitsutigut iluaqutissarsiat. Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummut ilanngussami nalunaarsorneqarput aningaasaqarnikkut iluaqutissat aamma aningaasaqarnikkuungitsoq iluaqutissarsiat, taaguummi pineqartut. Nalunaarsuiffik pineqartoq tamakkiisuunngilaq.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkap imm. 2-ani atugassarititaasunut iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummi akuersissummik pigisaqartup Naalakkersuisullu akornanni atugassarititaasinnaasunik assersuuteqartoqarpoq. Naalakkersuisut iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummi atugassarititaasunik ersarinnerusunik aalajangersaasinnaapput, akuersissummik pigisaqartup aammalu Naalakkersuisut pisinnaatitaaffii pillugit, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut tunngatillugu, taakkua immikkuualuttortaannut aammalu naammassisanut taakkunaninngaaneersunut tunngatillugu. Kiisalu aamma Naalakkersuisut iluanaarutininik piginnittoqataanissaannut aalajangersagaliorsinnaapput, imaluunniit pisinnaatitaaffinnik allanik aalajangersaasinnaallutik, imaluunniit pissarsianut takussaannngitsunut allanut atatillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut atatillugu, taakkua ilaannik imaluunniit naammassisanut pineqartunik aallaaveqartunut atatillugu, kiisalu pisinnaatitaaffinnik tunisisarnerni aamma akiliuteqartarnernut, tunisinernut aamma atuisinnaanerup allanut tunniussinnaaneranut il.il., piginnittutuaanermut pisinnaatitaaffinnut aammalu pissarsianut takussaannngitsunut pisinnaatitaaffinnut atatillugu.

Imm. 3-mut

Aalajangersarneqarpoq iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiisut aqunneqarlunilu siunnersuummi aalajangersakkanut, akuersissummi atugassarititaasunut,

siunnersuummik tunngaveqartumik aalajangersakkanut, nunarsuarmit
isumaqatigiissutaannut pisussaaffinnullu naapertuuttuussasoq.

Imm. 4-mut

Ataatsimut Naalackersuisunut pisinnaatitaaffiliisoqarpoq ersarinnerusunik
aalajangersagaliornissanut, pissutsinut naleqquttunut tamanut tunngatillugu, iluanaarutininik
avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutinut, tamatumani aamma Namminersorlutik
Oqartussanut akiliuteqartarnej, tamatumani atugassarititaasunut tunngatillugu.

Imm. 5-imut

Aalajangersagaq atortinneqassaaq pisoqarpat illuatungiusoq iliuuseqartoq imaluunniit
iliuuseqarsimasoq Kalaallit Nunaanni nunaniluunniit allanit uumassusillit sananeqaataasigut
kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermik, iluaquteqarsinnaanermut
akuersissutitaqanngitsumik. Siunnersuut naapertorlugu § 30 atortinneqassaaq uumassusillit
sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininut Kalaallit Nunaanniittunut aamma
tassanngaaneersunut, taakkua iluaqutigineqarsimanerat Inatsisartut inatsisaat sioqqullugu
kingornaluunniit apeqqutaatinnagu, aamma apeqqutaatinnagu iluaquteqarneq Inatsisartut
inatsisaat naapertorlugu naapertornaguluunniit pisimanersoq, aamma nunarsuarmit
isumaqatigiissutaat pisussaaffiilu Kalaallit Nunaanni atuuttut naapertorlugit
naapertornagilluunniit.

Imm. 5-imi aalajangersagaq naapertorlugu Naalackersuisut aalajangersaliorsinnaapput
aalajangiisinnaallutillu, illuatungiusoq iluaquteqartoq imaluunniit iluaquteqarsimasoq
Kalaallit Nunaanni imaluunniit nunani allani, uumassusillit sananeqaataasigut
kingornuttagaasunik isumalluutininik tamatumunnga akuersissutitaqanngitsumik,
Naalackersuisunut isumaqatigiissuteqassasoq iluanaarutininik avitsepatigiittarnej pillugu,
tamatumani aamma aningaasatigut aamma aningaasanut tunngasuunngitsutigut, uumassusillit
sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik. Taamaasillutik Naalackersuisut
qularnaarsinnaavaat pineqartoq iluaquteqarsinnaanermut akuersissutitaqanngitsumik
iluaquteqarsimasoq, taamaattoqaraluartoq avitsepatigiittarnermut isumaqatigiissuteqassasoq,
taannalu eqqortissagaa, taamalu siunnersuummi piumasaqaataasunik
saneqqutsinnaanngitsoq, iluanaarutininik avitsepatigiittarnissamut isumaqatigiissuteqarnissaq
pillugu.

Imm. 5-imi aalajangersakkat naapertorlugit Naalackersuisut aalajangersagaliorsinnaapput
Namminersorlutik Oqartussanut akiliutissat tamaasa pillugit, aammalu aningaasaqarnikkut
aningaasaqarnikkuunngitsorlu Namminersorlutik Oqartussanut iluaqutissat eqqarsaatigalugit,
uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqartarnermut
atatillugu.

Imm. 1-imut

§ 12-imi aalajangersagaq tunngaviatigut § 11-imi aalajangersakkap assigaa. § 11-imi aalajangersakkat atuupput uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit Kalaallit Nunaanneersunut maanni nunanilluunniit allani iluaquteqarnernut atatillugu. § 12-imi aalajangersakkat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik nunanit allaneersunik Kalaallit Nunaanni iluaquteqarnernut atatillugu atuupput.

§ 12, imm. 1 naapertorlugu Naalakkersuisut aalajangersakkanik suliaqarsinnaapput, aammalu aalajangiisinnaallutik, illuatungiusoq Kalaallit Nunaanni iluaquteqarsimasoq, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit nunamit allameersunik, tamatumunnga nunamit allamiit akuersissutitaqanngitsumik, iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut inatsisiliornikkut piunasaqaataappat iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissuteqarnissaq. Ingerlaqqittumik aalajangiunneqarpoq § 11 taamatulli atortinneqassasoq, Naalakkersuisut aalajangersagaliorpata aammalu aalajangerpata taamaattumik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissuteqartoqarnissaa pillugu. Kiisalu erseqqissarneqarpoq iluanaarutinit avitseqatigiinnissamut isumaqatigiissut uani illuatungeriit akornanni pineqartoq, iluaquteqarsimasup aammalu nunap iluaquteqarfiusimasup akornanni pissasoq.

Imm. 2-mut

Imm. 1-imi aalajangersagaq atortinneqassaaq illuatungiusoq iluaquteqarpat imaluunniit iluaquteqarsimappat Kalaallit Nunaanni, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit nunamit allaneersunit, nunamit allamit pineqartumit akuersissutitaqanngitsunik.

Imm. 2-mi aalajangersagaq atortinneqassaaq illuatungiusoq ataaseq iluaquteqarsimappat uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinit nunanit allaneersunik Kalaallit Nunaanni, nunamit allamit akuersissuteqarfiusumik, kisiannili iluanaarutinit avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissutitaqanngitsumik nunamut pineqartumut allamut, naak nunami tassani iluanaarutinit avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissut piunasaqaateqartoq. Aalajangersagaq una naapertorlugu Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaapput aalajangiisinnaallutillu, imm. 1 aamma illuatungiusumut pineqartumut suliami tassani atortinneqassasoq. Taamaasillutik Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaapput aalajangiisinnaallutillu illuatungiusoq iluanaarutinit avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissusiussasoq nunamut allamut pineqartumut.

§ 13-imut

Imm. 1-mut

Aalajangersakkap nalunaarppaa iluaquteqarnissamut akuersissummut akiliutissamik aalajangersaasoqarsinnaasoq. Akiliutissat taamaattut akuersissutip nalunaarutigineqarneranut atasumik aalajangersarneqarsinnaapput, imaluunniit sivitsuineranut imaluunniit akuersissummik allamut tunniussineranut atuussinnaallutik, pisortat akuersissummut atatillugu suliaqarnerannut atatillugu.

Imm. 2-mut

Aalajangersagarlu naapertorlugu Naalakkersuisut aamma aalajangersagaliorsinnaapput iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissutissap pisortani suliarineqarneranut atatillugu.

§ 14-imut

Aalajangersagaq pisortat suliamik ingerlatsinerannut aningaasartuutit akuersissummik pigisaqartumut, isumaqatigiissuteqaqataasumit aamma allanut siunnersuummi pineqartunit akiliuteqartitsisarnermut tunngasuuvoq.

Pilersaarusiorneqarpoq pisortat suliamik ingerlatsinerannut akiliutissap akiligassiissutigineqartarnissaa nalunaaquttap akunneranut aalajangersimasumik akiliuteqartitsisarnermut, pisortat nakkutilliinerannut, tamatumani aamma akuersissuteqartarnerannut aammalu iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissusiortarnermut atatillugu. Aalajangersagaq maleruagassiaavoq Naalakkersuisut aningaasartuutaasimasunut pisortatut suliamik ingerlatsineranni akiligassiisarnissaannut tunngavissatut. Aalajangersagaq suliamik ingerlatsineranni, nakkutilliineranni, pisortatut suliamik ingerlatsineranni aammalu avataaneersunik siunnersortininik konsulentinillu il.il. atuisarnerannut aningaasartuutininut matussutissaapput.

Aningaasartuut sunaluunniit akitsuutitut imaluunniit aningaasartuutininut utertitsilluni Naalakkersuisut aningaasartuutigisimasaannut matussutissatut akiliutigineqartassaaq. Siunnerfiunngilaq aalajangersagaq una tunngaviliullugu akitsuutininik imaluunniit aningaasartuutaasimasunut matussutissanik Naalakkersuisut pisortatut suliamik ingerlatsineranni pisortallu allatigut ingerlatsineranni aningaasartuutigisimasaat sinnerlugit akiligassiisoqartarnissaa, iluaquteqarnissamut akuersissut, iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissut sulialluunniit saniatigut. Pisortat suliamik ingerlatsinerannut akiliutissaq ilaatigut akiligassiissutigineqarsinnaavoq nal. ak. akiliutitut, pisortat piffissamik atuisimanerannik tunngaveqartumik.

§ 15-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkami nalunaarneqarpoq toqqaannartumik toqqaannanngitsumilluunniit iluaquteqarsinnaaneranut akuersissummik imaluunniit iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut

isumaqatigiissummik Naalackersuisunit akuerineqarsimanngitsumik allanut tunniussisoqarsinnaanngitsoq. Allamut tunniussineq toqqaannartumik tunniussinertut, iluaquteqarnissamut akuersissutip imaluunniit iluanaarutininik avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissutip illuanguisumit pigisaqartumit allamut tunniunneqarnera pisinnaavoq, imaluunniit toqqaannanngitsumik tunniussinertut, akuersissutip nammineq imaluunniit iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissup tunniunneqarneratuunngitsoq, kisiannili akuersissummik pigisaqartup imaluunniit isumaqatigiissuteqaqataasuusup nammineq tunniunneqarneratut. Tamanna assersuutigalugu pisinnaavoq aktiaatit tunniunneqarnerisigut, imaluunniit aktianik nutaanik annertuunik ingerlatseqatigiiffimmi naleqartumik sunniuteqarsinnaasunik pilersitsinikkut, imaluunniit isumaqatigiissusiornikkut taamatulli sunniuteqartussamik.

Tunniussinermut atatillugu pisortatut oqartussaasut akuersinerisigut ilaatigut qularnaarneqartussaavoq pisussaaffiit akuersissummik pigisaqartumit pigineqartut naammassineqarnissaannut tunngavissat piunerat, iluaquteqarnissamut akuersissutikkut imaluunniit isumaqatigiissuteqartuusut akornanni iluanaarutininik avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissut naapertorlugu, taakkualu ajorseriartinneqannginnissaat imaluunniit tunniussinermi peerneqannginnissaat.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq iluaquteqarnissamut akuersissut siunnersuut una naapertorlugu tunniunneqarsimasoq imaluunniit iluanaarutininik avitseqatigiittarnissamut isumaqatigiissut siunnersuut naapertorlugu pilersinneqarsimasoq eqqartuussivitsigut malersorneqarsinnaanngitsoq.

Eqqartuussivitsigut malersuinertut paasineqassaaq inuussutissarsiutinut tunngasumik isumaqatigiissutit imaluunniit aningaasanik pissaqarfigisamut tunngasunik malersuineq. Aalajangersakkami qularnaarneqarpoq akiligassaqarfigisap eqqartuussivik ikiortigalugu siunnersuut naapertorlugu akuersissut tunniunneqarsimasoq tigusinnaanngikkaa.

Aalajangersagaq isummersunngilaq akuersissutip eqqartuussivitsigut suliaritinneqarsinnaaneranut, misilitsinniarlugu atortuunera imaluunniit sunniutaasut.

§ 16-imut

Aalajangersakkap Naalackersuisut periarfissaqartippaat ersarinnerusunik atugassarititaasunik aalajangersaanissaannut, iluaquteqarnissamut akuersissutit siunnersuut una naapertorlugu tunniunneqarsimasut atorunnaarsinnaanerannut imaluunniit utertinneqarsinnaanerannut.

§ 17-imut

Aalajangersakkap Naalakkersuisut periarfissaqartippai malittarisassiornissamut akuersissummillu pigisaqartumut atugassarititaasunik aalajangersaanissamut, akuersissutip atorunnaareerneranut tunngatillugu, tamatumani aamma pisussaaffiit iluaquteqarnissamut akuersissutip kingornagut pisussaaffiit allallu pillugit. Iluaquteqarnissamut akuersissutip atorunnaareerneratigut suli Naalakkersuisunut pisariaqarsinnaavoq qularnaassallugu, akuersissummik pigisaqartup aamma siunissami uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik iluaquteqarnermut iluanaarutininik tamatumunngalu tunngasunut allanut naammassinnittussaana.

§ 18-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkap ilalersussavai Naalakkersuisut isumanaarinissaat Namminersorlutik Oqartussat pisinnaatitaaffinik, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit Kalaallit Nunaanniittut tassanngaaneersullu pillugit. Aalajangersagaq naapertorlugu Naalakkersuisut ilisimatinneqartartussaapput naqitaliornerit allatulluunniit tamanut saqqummiussinernut atatillugu, misissuinerit ilisimatusarnernillu naammassisaniit allaniillu, Kalaallit Nunaanni uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit pillugit. Paasissutissiinissamut pisussaaffik atortuulissaaq kingusinnerpaamik naqitaliornerup imaluunniit tamanut tusagassiinerup aappaata kinguninngua.

Imm. 2-mut

Aalajangersakkammi aalajangiunneqarpoq tamanut saqqummiussineq sunaluunniit pisassasoq Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik pisinnaatitaaffii ataqqillugit, innersuullugulu uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit pineqartut Kalaallit Nunaanniit aallaaveqartut.

Imm. 3-mut

Kalaallit Nunaanni namminersorlutik Oqartussat ilisimatinneqassapput saqqummersitap assilineqarneranik saqqummiussalluunniit allap assinganik Naalakkersuisut nassinneqarnerisigut.

Tamanut saqqummiussinerni tamani, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik naammassisanut tunngasuni, kinaluunniit tamanut paasissutissiinermi peqataasoq pisussaaffeqarpoq innersuutissallugu nunarsuarmit uumassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu isumaqatigiisutaannut. Ilaatigut innersuunneqassaaq atortussiassat pineqartut Kalaallit Nunaanniit aallaaveqartuusut, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutininik ornigussinnaaneq iluaquteqarnissamut akuersissummik tunngaveqartumik pisimasoq, aammalu katersineq nammineq piujuaannartitsinermik tunngaveqartumik ingerlanneqarsimanersoq. Misissuinermit

naammassiat aningaasarsiuqutagalugit iluaqutigineqassappata, tamanna naqitatut saqqummiussami allatulluunniit saqqummiussinermi ersissaaq, tassalu atortussiassat iluaqutigineqartut siunnersuut naapertorlugu iluaquteqarnissamut akuersissut tunngavigalugu.

Paasissutissiinissamut pisussaaffeqarnerup siunertarinnigilaa mattussiniarneq naqitatut allatulluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik allaganngorlugit saqqummiussinissaannut. Siunertaasorli illuani tassaavoq isumannaassallugit Namminersorlutik Oqartussat pisinnaatitaaffii, aningaasatigut iluanaarutaasinnaasunit aammalu ilisimatuussutsikkut naammassisanit, uumassusillit sananeqaataasigut kinngornuttagasunik isumalluutinit tunngavilinnik.

Imm. 4-mut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq imm. 1 naapertorlugu saqqummersitat tamanut takusassiarineqartassasut kapitali 5-imi eqqaaneqartutut.

Imm. 5-imut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartumut, isumaqatigiissuteqaqataasumut, illuatungiusumulluunniit allamut isumaqatigiissuteqarsinnaasut, atugassarititaasussat killiliussassallu saqqummersitamik allatulluunniit tamanut tusagassiinermik suliaqartarnissanut tunngatillugu. Naalakkersuisut isumaqatigiissummi taamaattumi tamanut tusagassiisarnermi atugassarititaasussanik ersarinnerusunik aalajangersaasinnaapput.

§ 19-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersagaq naapertorlugu Naalakkersuisut ilisimatinneqartussapput kisimiilluni isumaqatigiissuteqaqataasumit, illuatungiusumilluunniit allamit pisunut atatillugu, teknologimut imaluunniit uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutunik Kalaallit Nunaanneersunik tunngaveqartunik nassaanut atatillugu. Paasissutissiineq pineqartoq ilaatigut pissaaq nukittorsarniarlugu Naalakkersuisut Kalaallit Nunaata pisinnatitaaffiik isumannaarisarnissaat, aammalu ilisimatinneqartaqqullugit piginnittutuaanermut piginnittutuaanissamulluunniit qinnuteqaatinut atatillugu, imaluunniit nalunaarsuititsinernut allanut atatillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit tunuliaqutaralugit pisunut, taakkualuunniit atortuisa ilaanniit tunngavigalugilluunniit pisunut tunngatillugu.

Paasissutissiinissamut pisussaaffiup kinguneraa akuersissummik pigisaqartoq, isumaqatigiissuteqaqataasoq illuatungiusorluunniit alla qinnuteqaatip assilineqarneranik, piginnittutuaanermut imaluunniit allatut qinnuteqarnermut nalunaarsuisitsinermulluunniit tunngasumik qinnuteqaatip nassiunneranut atatillugu Naalakkersuisunut nassiussaqaassaaq.

Naalakkersuisut iliuussissanik aalajangiisinnaapput qularnaarniarlugu inuit ikittuinnaat paasissutissanut pineqartunut susassaqaarnissaat, paasissutissallu pineqartut isortuunneqaarnissaat.

Piginnittutuaanissamut qinnuteqaat piginnittutuaanissamut oqartussaasunut assigiinngitsunut nassiunneqaarsinnaavoq. Paasissutissiisussaataaneq atuuppoq apeqquatainnagu sumulluunniit piginnittutuaanissamut tunngasunik suliap nassiunneqarnera, tamatumani aamma assersuutigalugu Europamiut piginnittutuaanermut ingerlatsiviat EPO imaluunniit World Intellectual Property Organization (WIPO) allallu.

Imm. 2-mut

Naalakkersuisut paasissutissiisussaataaneq pillugu ersarinnerusunik maleruagassiorsinnaapput. Maleruagassiat ersarinnerusut ilaatigut paasissutissiisussaataanermut pisussaaffiup tigussaasunik qanoq aaqqissuunneqaarnissaa pillugu ilaatigut maleruagassaasinnaapput, tamatumani aamma assilinerinik qassinillu nassiussisussaaneermut tunngasut.

§ 20-mut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut pisortani database-mik inuit tamat atorsinnaasaannik pilersitsisinnaasut. Umassusillit assigiinngisitaarnerat pillugu nunarsuarmit isumaqatigiissutaat aamma Nagoyami isumaqatigiissutip arlariillutik allaaseraat umassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit aamma tamatumani ilisimasat aamma teknologi umassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutiniit pisoq, saqqumisuussasut. Kalaallit Nunaannut angalanieq akisuujusinnaavoq, tamannalu nunanit allaneersut ilisimatuut Kalaallit Nunaannut suliaminnut atatillugu umassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit kalaallineersunik ilisimatusarnerminni atuiniarlutik angalaniartarnerannik nammineq killiliisinnaavoq. Qarasaasiami paasissutissaasivik - database - siunnersuut naapertorlugu periarfissiisinnaavoq ilisimatuut umassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutit tunngasunik iluaquteqarnierminni ilisimasassarsiortarnerannut, Kalaallit Nunaannut angalanngikkaluarlutik.

Imm. 2-mut

Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaapput pisortat ingerlataannut database-mut atatillugu, imm. 1 naapertorlugu, tamatumani aamma paasissutissat qanoq ittut database-mut ilineqartassanersut pillugu, piunasaqaatit qanoq ittut naammassineqartussaaneersut qinnuteqartup pisortat database-utaanni paasissutissanik atuisinnaalernissaanut, atuinerit akiliummut allanullu tunngasuni.

Imm. 3-mut

Aalajangersakkami aalajangersarneqarpoq Naalakkersuisut suliffeqarfimmut ingerlatsivimmulluunniit isumaqatigiissuteqarsinnaasut database-p ingerlanneqarnissaa pillugu.

Imm. 4-mut

Aalajangersakkap naqissuserpaa Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunik Kalaallit Nunaanni danskit database-nik atuisinnaaneq pillugu.

Imm. 5-imut

Aalajangersagaq ikkunneqarpoq siunertaralugu Naalakkersuisut aalajangersakkanik atugassarititaasunillu suliaqarsinnaanerit database-nik allanik nunarsuarmit pisussaaffiit naapertorlugit Kalaallit Nunaanni atuisinnaaneq pillugu.

§ 21-mut

Imm. 1-imut

Aalajangersagaq naapertorlugu iluaquteqarnissamut akuersissummik pigisaqartoq pisussaaffeqarpoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik suliniutinillu allanik akuersissut tunngavigalugu iluaquteqarnermi nalunaaruteqartarnissamut, aamma suliniutit naammassinerini inernerusut pillugit. Iluaquteqarnissamut isumaqatigiissummut isumaqatigiissuteqaqataasoq pisussaaffeqarpoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnermik suliniutinillu isumaqatigiissummi ilaasunik suliaqarnermi taakkunanilu naammassisanik tunngasuni nalunaaruteqartarnissamut. Aalajangersakkap nalunaarpaa nalunaaruteqartarnerit akuttoqatigiissaakkamik ingerlanneqartassasut, kisiannili qanoq akulikitsiginissaat nalunaarneqanngilaq. Qanoq akuttutigisumik nalunaaruteqartoqartarnissaa akuersissuteqarnermut atugassarititaasuni imaluunniit iluanaarutinit avitseqatigiittarnermut isumaqatigiissummi aalajangersarneqarsinnaavoq.

Imm. 2-mut

Naalakkersuisut ersarinnerusunik maleruagassiorsinnaallutillu atugassarititaasunik akuersissummik pigisaqartumut isumaqatigiissuteqaqataasulluunniit nalunaaruteqartarnissamut atatillugu aalajangersagaliorsinnaapput, tamatumani aamma assersuutigalugu qanoq akuttutigisumik nalunaarusiortarnissamut tunngasuni.

Aalajangersagaq naapertorlugu Naalakkersuisut aalajagersaasinnaapput atugassarititaasunillu maleruagassiorsinnaallutik, akuersissummik pigisaqartup nalunaaruteqartarnermut piunasaqaatinik allanik nunarsuarmit isumaqatigiissutaanni pisussaaffiinilu aalajangersagaasunik naammassinnittarnissai pillugit. Aalajangersakkami ilaapput aamma

piumasaqaatit danskit oqartussaasuinut aamma nunarsuarmit kattuffiit
nalunaaruteqartarnissat pillugit.

Imm. 3-mut

Naalakkersuisut atugassarititaasunik ersarinnerusunik malittarisassiorsinnaapput qanoq
nalunaarusiortarneq ingerlanneqartassanersoq pillugu, tamatumani aamma assersuutigalugu
Naalakkersuisut qinnuteqarnissamut immersugassiaanni imaluunniit quppersakkami
aalajangersimasumi il. il. aalajangersakkat naapertorlugit tamanna ingerlanneqassanersoq
pillugu.

§ 22-mut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkami nalunaarneqarpoq Naalakkersuisut nakkutilliisutut oqartussaasut.
Naalakkersuisut akuersissummik pigisaqartunik, isumaqatigiissuteqaqataasunik aamma
peqataasunik allanik nakkutilliissapput, suliniutit ingerlanneqartut siunnersuut naapertorlugu
pillugit tamatumani aamma aalajangersakkat atugassarititaasullu siunnersuummi
aalajangersarneqartut pillugit.

Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatippai peqqussuteqartarsinnaanernut.
Siunnersuummi aalajangersakkanik malinninnginneq, imaluunniit siunnersuut naapertorlugu
aalajangersakkanik malinninnginneq, tamatumani aamma nalunaarummik imaluunniit
akuersissuummi atugassarititaasunik, peqqussuteqarnissamut aalajangersakkanik
malinninnissaq pillugu tunngaviliisinnaavoq. Peqqussuteqarneq akuersissummik
pigisaqartumut, isumaqatigiissuteqaqataasumut, peqataasunut allanut siunnersuummi
pineqartunut nalunaarutigineqarsinnaavoq.

Imm. 2-mut

Aalajangersagaq imaqarpoq pisinnaatitsissummik eqqartuussivinnit akuerineqanngitsumik
suliffeqarfiup immikkoortuinut tamanut siunnersuummi pineqartunut ingerlatsinermullu
isersinnaanermut, tamanna pisariaqartinneqarpat nakkutilliinermi suliassat
naammassisinnaajumallugit.

Eqqartuussivinnit akuereqqaagaanngitsumik isernerni sulisuusut kinaassutsiminnik
uppersaassapput.

Imm. 3-mut

Akuersissummik pigisaqartoq, isumaqatigiissuteqaqataasooq allallu siunnersuummi pineqartut
paasissutissat Naalakkersuisunit piumaneqartut pisariaqartullu nakkutilliisunut eqqortumik
nalunaarutigisassavaat, tamatumani aamma siunnersuummi aalajangersakkat naapertorlugit

nakkutilliissallutik. Naalakkersuisut aalajangersinnaavaat paasissutissat suut nalunaarutigineqartussaannersut, aammalu qanoq nalunaarutigineqartussaannersut.

§ 23-mut

Imm. 1-imut

§ 23-mi aalajangersakkat ilaatigut siunertaqarput qularnaassallugu Kalaallit Nunaanni inatsisiliornerup Nagoyami isumaqatigiissummi aalajangersakkani piumasarineqartutut naalagaaffinnit peqataasunit akuerineqarsinnaanissaa, taamalu Kalaallit Nunaata siunissami Nagoyami isumaqatigiissummik akuersissuteqarsinnaanissaanut tunngavissiissalluni.

Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 13, imm 1-imi piumasaqaataavoq illuatungiusut tamarmik (naalagaaffiit atsioqataasimasut) nunami namminermi attaveqartarfissamik pilersitsissasut, paasissutissanut periaatsinullu aammalu isersinnaanermi periaasissanut tunngatillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarnernut atatillugu.

Imm. 2-mut

Aalajangersagaq siunnersuummi ilaavoq maleruagassiorniarlugu nunamut namminermut Kalaallit Nunaanni atuuttumik attaveqartarfimmik pilersitsisoqarsinnaanera ingerlatsisoqarsinnaaneralu pillugit. Aalajangersagaq naapertorlugu tamanna marlutsigut pisinnaavoq. Periarfissap aappaa tassaavoq Naalakkersuisut danskit naalakkersuisuinut isumaqatigiisuteqarsinnaammata, danskit naalakkersuisuisa Kalaallit Nunaanni attaveqaatit atortuunissaat pillugu, periaatsinut aalajangersakkanullu atatillugu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut isersinnaanermut. Periarfissap aappaa tassaavoq Naalakkersuisut danskit naalakkersuisuinut isumaqatigiisuteqarnikkut aalajangersagaliorsinnaammata, Naalakkersuisut Kalaallit Nunaanni nunami namminermi nalunaartarfiunissaat pillugu, paasissutissanut ileqqunullu, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqartarnernut tunngasunik.

Imm. 3-mut

Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 13, imm. 2 naapertorlugu naalagaaffiit peqataasut (naalagaaffiit akuersisimasut) tamarmik toqqaassapput ataatsimik arlaqartunilluunniit nunami namminermi oqartussaasunik uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinut iluaquteqarnissamut isersinnaasuusussanik.

Aalajangersakkami tassani aalajangerneqarpoq Naalakkersuisut nunami namminermi pisortatut oqartussaasuusut Kalaallit Nunaanni, uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutinik iluaquteqarsinnaanernut atatillugu. Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatitaaffilerpai aalajangersagaliorsinnaanerannut namminneq

pisinnaatitaaffitik ingerlatsinissartsillu pillugit, Kalaallit Nunaanni nunami namminermi oqartussaasutut, naalagaaffimmilu oqartussaasunik allanik, tamatumani aamma danskit oqartussaasuunik suleqateqarnissat pillugit.

Imm. 4-mut

Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummi artikeli 17, imm. 1, litra a naapertorlugu isumaqatigiisummi ilaasut tamarmik (naalagaaffiit peqataasut) toqqaasussaapput ataatsimik arlalinnilluunniit nunami namminermi nakkutilliisutut uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut isersinnaasunik.

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut nunami namminermi Kalaallit Nunaanni nakkutilliisuusut, Kalaallit Nunaata uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarneranut atatillugu. Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatitaaffilerpai aalajangersagaliornissaannut nammineq pisinnaatitaaffitik suliasatillu pillugit, nunami namminermi Kalaallit Nunaannut nakkutilliivittut, aammalu naalagaaffiup iluani oqartussanik allanik suleqateqarneq eqqarsaatigalugu, tamatumani aamma danskit oqartussaasuunik.

Imm. 5-mut

Nagoyami isumaqatigiisummut ilassummi artikeli 14 naapertorlugu isumaqatigiisummi peqataasut tamarmik (naalagaaffiit peqataasut) suleqatigissavaat Clearinghouse Isersinnaanernut aamma iluaqutissanik agguaassisarnermut tunngasuni, pilersinneqartoq ingerlanneqarlunilu artikeli 14 naapertorlugu. Clearinghouse Isersinnaanernut aamma iluaqutissanik agguaassisarnermut tunngasuni peqataavoq qularnaarnermi uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut iluaquteqarnerup nunarsuarmit malittarisassa at naapertorlugit malittarisassallu allat tamatumunnga atuuttut naapertorlugit ingerlanneqartassassoq.

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut nunami namminermi oqartussaasusut Kalaallit Nunaanni pineqartoq Clearinghouse Isersinnaanernut aamma iluaqutissanik agguaassisarnermut tunngasuni suleqatigissagaat. Aalajangersakkap Naalakkersuisut pisinnaatitaaffilerpai aalajangersagaliornissaannut nammineq pisinnaatitaaffitik suliasatillu pillugit, nunami namminermi Kalaallit Nunaannut nakkutilliivittut, Clearinghouse suleqatigalugu Isersinnaanernut aamma iluaqutissanik agguaassisarnermut tunngasuni, aammalu naalagaaffiup iluani oqartussanik allanik suleqateqarneq eqqarsaatigalugu, tamatumani aamma danskit oqartussaasuunik.

§ 24-mut

Nagoyami isumaqatigiissummut ilassummi artikeli 17, imm. 2-mi nalunaarneqarpoq akuersissut pisussaaffiliussat aalajangersimasut iluanni nunarsuarmit akornanni akuerisaasumik naapertuuttumik allagarsiissutitut isigineqartussaasoq. Nunarsuarmini akuerisaasumik naapertuuttumik ingerlatsinermut allagarsiissut uppersaataavoq uumassusillit sananeqaataasigut kingornuttagaasunik isumalluutitut orniguttoqarsinnaaneranut, taannalu tunngaveqarpoq siumoortumik akuersissuteqartoqarneranik ilisimatitsissutaasumik, illuatungeriillu isumaqatigiissuteqarsimanerannik inatsisini aqunneqartumik iluaqutissanik agguasseqatigiittarneq pillugu, atuuttuusumik illuatungiusumut akuersissuteqartumut sammititamik. Takuuk Nagoyami isumaqatigiissummi artikeli 17, imm. 3. Siunnersuummi aalajangersagaq ivertinneqarpoq siunertaralugu Naalakkersuisut ersarinnerusunik maleruagassiorsinnaanerat atugassarititaasunillu aalajangersaasinnaanerat, tamatumunnga atatillugu, tamanna pisariaqartinneqassapput.

Naalakkersuisut aamma allanik aalajangersagaliorsinnaapput, nunarsuarmit akuerisaannik naapertuuttumik allagarsiissutitut aqqissuussisoqarsinnaanera pillugu.

§ 25-imut

Aalajangersakkami aalajangiunneqarpoq Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaasut atugassarititaasunillu maleruagassiorsinnaasut suliniutitut tamanut pissutsinullu siunnersuummi pineqartunut tunngatillugu, siunnersuummi siunertaasut naapertorlugit aqqissuussaasunik.

§ 26-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersakkap nalunaarpaa qaqugukkut akiliisitsisuteqartoqarsinnaanersoq, Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermut inatsit naapertorlugu.

Imm. 2-mut

Aalajangersagaq pisinnaatitsivoq maleruagassani siunnersuut una naapertorlugu suliaasuni aalajangersarneqarsinnaasoq pineqaatissiisoqarsinnaasoq akiligassiissuteqarnikkut

Imm. -3mut

Imm. 2-mi pineqartut aalajangersagaliortoqarpat, aalajangersakkallu taakkua akiliisitsisuteqartarneq tunngaviliuppasuk, akiliisitsisut inatsit naapertorlugit inummut Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermut inatsit naapertorlugu pineqaatissiissutigineqarsinnaasoq.

Imm. 4-mut

Aalajangersarneqarpoq akiliisitsissutit Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu imaluunniit inatsit naapertorlugu aalajangersakkat tunngavigalugit pineqaatissiissutigineqartut tamarmik landskarsimut akilerneqartassasut.

§ 27-imut

Aalajangersakkami nalunaarneqarpoq Naalakkersuisut periarfissaqartut ersarinnerusunik maleruagassiornissamut taarsiissuteqartarneq kiisalu arsaarinnittarneq Namminersorlutik Oqartussanut iluaqutaasumik, inatsisit unioqqutillugit iluanaarutininik aamma pissarsianut takussaanningsunut pisinnaatitaaffinnut tunngatillugu.

§ 28-imut

Imm. 1-imut

Aalajangersagaq pisinnaatitsivoq Naalakkersuisut ersarinnerusunik il.il. aalajangersagaliorsinnaanerannut, akerleriissutaasut siunnersuummut tunngassuteqartut aamma nunarsuarmioqataasunut isumaqatigiissutinut pisussaaffinnullu tunngasut aalajangiiffigineqartarneri pillugit. Ilaatigut aalajangerneqarsinnaavoq Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaaneratt akerleriissutaasut Danmark-imi imaluunniit Kalaallit Nunaanni eqqartuussivinni akerleriissutsit suliarineqartarnerannut sullivimmi - voldgift-imi - imaluunniit akerleriissutaasunik aaqqiiniarnermi periaatsit allat nunarsuarmit isumaqatigiissutaanniittut atorlugit aaqqiissutissarsiniartarnissaat pillugit.

Imm. 2

Aalajangersarneqarpoq inatsisissatut siunnersuut akerleriissutaasunik aalajangiisarnerni, takuuk imm. 1, tassaasoq kalaallit eqqartuussiviat, kiisalu danskit aamma nunarsuarmit eqqartuussivii Kalaallit Nunaanni atortuutinneqartut.

§ 29-mut

Aalajangersakkap nalunaarpaa ulloq atortuulorfissaa, aammalu ulloq taanna aallarnerfigalugu atorunnaarsillugu Uumassusilinnit isumalluutit niuernermi ilisimatusarnermilu atorneri pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 20, 20. november 2006-imeersoq.